



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje o produkcie oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Należy ją przeczytać i przestrzegać przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności związanych z produktem. Niniejsza instrukcja obsługi musi być dostępna dla wszystkich zainteresowanych i przechowywana w bezpiecznym miejscu.



ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI

ECONFENCE®
protection · german made

BASIC LINE OCHRONA PRZED UPADKIEM

Siatkowa ścianka działowa dla budownictwa mieszkaniowego

Wysokość systemu 2000

Wyjście: 07/2022

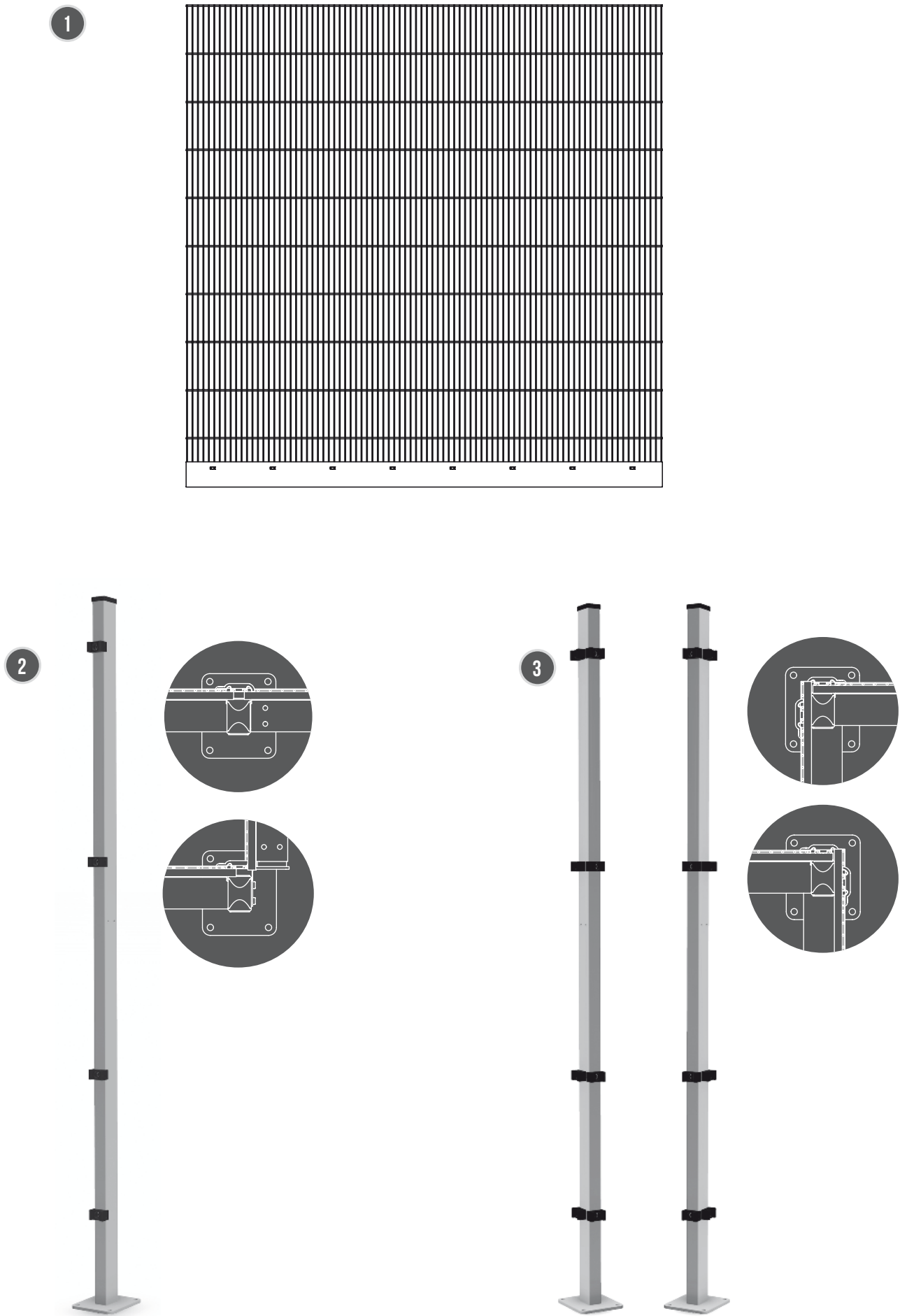


Spis treści.

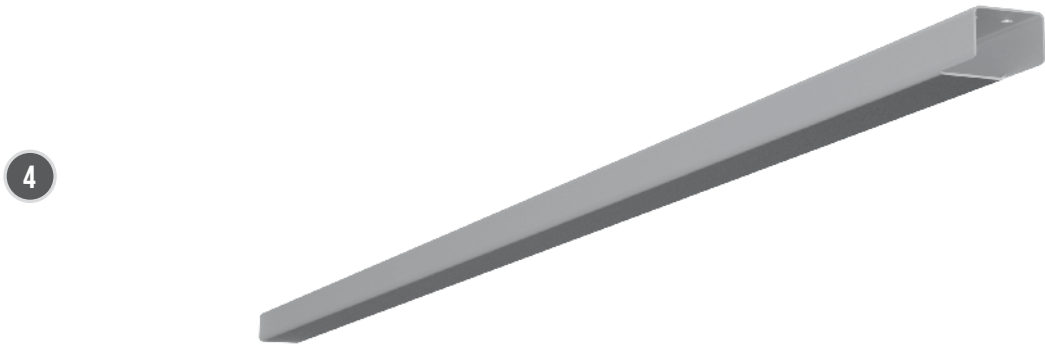
1.	Opis produktu i dane techniczne	Strona 04 - 05
2.	Przeznaczenie i ograniczenia stosowania	Strona 06
3.	Deklaracja zgodności WE	Strona 07
4.	Wskazówki bezpieczeństwa i objaśnienie symboli	Strona 08
5.	Montaż i instalacja / Wymagane narzędzia	Strona 09 - 10
	5.1. Montaż elementów ogrodzenia	Strona 11 - 31
	5.1.1. Słupek montażowy i poprzeczka	Strona 12 - 23
	5.1.1.1 Skrócenie poprzeczki	Strona 24 - 25
	5.1.2. Montaż błotników	Strona 26
	5.1.3. Siatka montażowa	Strona 27 - 31
	5.2. Wykonanie otworów w elementach ogrodzenia	Strona 32
6.	Konserwacja	Strona 32
7.	Demontaż i utylizacja	Strona 32
8.	Akcesoria	Strona 33

1. Opis produktu i dane techniczne

System ogrodzeń zabezpieczających przed upadkiem BASIC LINE składa się zasadniczo z elementów ogrodzenia. Te podstawowe elementy są dostępne w standardzie w poniższym wykonaniu:



1. Opis produktu i dane techniczne



BASIC LINE OCHRONA PRZED UPADKIEM	Szeroki (mm)	Wysokość: (mm)	Wagi (kg)
1 Element siatkowy z płytą czołową: Nr art. B20020019-VZ-S10	1983	2006	17,7
2 Posterunek rzędowy: Nr art. BRP2000-VZ-S10	60/40	2010	7,7
3 Uniwersalny słupek narożny: Nr art. BEPLR2000-VZ-S10	60/40	2010	7,9
4 Belka poprzeczna z uchwyta- mi do kratownicy: Nr art. R00090	60/40	1957	5,6

2. Przeznaczenie i ograniczenia stosowania



System ogrodzeń ochronnych ECONFENCE® BASIC LINE - ABSTURZSCHERUNG jest przeznaczony do stosowania z jednej strony jako stałe oddzielające urządzenie ochronne chroniące przed dotarciem osób do punktów niebezpiecznych, a z drugiej strony jako ochrona przed przypadkowym upadkiem osób, np. na scenach, podestach lub chodnikach stałych punktów dostępu do maszyn.

Każde inne wykorzystanie wymaga pisemnej zgody producenta. Jeżeli maszyny lub systemy nie są całkowicie zamknięte systemem ogrodzeń ochronnych, otwarte obszary (np. punkty transferu materiałów, punkty dostępu personelu itp.) muszą zostać zabezpieczone przez konstruktora systemu w ramach oceny ryzyka, z uwzględnieniem odpowiednich przepisów.

Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie instrukcji obsługi oraz przestrzeganie warunków czyszczenia, konserwacji i kontroli. Osłony są przeznaczone do stosowania w maszynach przemysłowych i mogą być instalowane, obsługiwane, konserwowane i naprawiane wyłącznie przez przeszkolony i poinstruowany personel.

Instalator/operator musi sprawdzić, czy ogrodzenie ochronne musi być wyposażone w uziemienie ochronne zgodnie z aktualnie obowiązującymi normami i przepisami. Uziemienie ochronne może być wykonane tylko przez wykwalifikowanego elektryka.

- Przy realizacji systemu ogrodzeń bezpieczeństwa w koncepcji bezpieczeństwa maszyny lub instalacji należy przestrzegać między innymi następujących norm:
- | | |
|--------------------|---|
| DIN EN ISO 12100 | Bezpieczeństwo maszyn - ogólne zasady projektowania - ocena ryzyka i zmniejsza nie ryzyka |
| DIN EN ISO 11161 | Bezpieczeństwo maszyn - Zintegrowane systemy produkcyjne - Wymagania bezpieczeństwa - Wymagania podstawowe |
| DIN EN ISO 13857 | Bezpieczeństwo maszyn - Odległości bezpieczeństwa zapobiegające osiągnięciu stref zagrożenia przez kończyny górne i dolne |
| DIN EN 349 | Bezpieczeństwo maszyn - Minimalne odległości zapobiegające zgnieceniu części ciała |
| DIN EN ISO 14120 | Bezpieczeństwo maszyn - Osłony - Ogólne wymagania dotyczące projektowania i wykonywania osłon stałych i ruchomych |
| DIN EN ISO 14119 | Bezpieczeństwo maszyn - Urządzenia blokujące związane z osłonami - Zasady projektowania i doboru |
| DIN EN ISO 13849-1 | Bezpieczeństwo maszyn - Elementy systemów sterowania związane z bezpieczeństwem - Część 1: Ogólne zasady projektowania |

W zależności od konstelacji maszyny/urządzenia należy przestrzegać innych, nie wymienionych tu norm.

System nie jest przeznaczony do użytku zewnętrznego. Wszelkie manipulacje są zabronione. Ogrodzenie ochronne może być montowane wyłącznie w środowisku o temperaturze od 10°C do maks. 50°C (niekorozyjne powietrze otoczenia).

3. Deklaracja zgodności WE

ZERTIFIKAT | CERTIFICATE



TIEMANN
Schutz-Systeme GmbH
Lübbecker Straße 16
32257 Bünde | Germany

T+49 (0)5223 791995-0
F+49 (0)5223 791995-90

info@econference.com
www.econference.com

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
im Sinne der EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A
EC DECLARATION OF CONFORMITY
according to EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II A

Hersteller | Manufacturer
Tiemann Schutz-Systeme GmbH
Lübbecker Str. 16
32257 Bünde / Germany



Hiermit erklären wir, dass das Produkt:
Produktbezeichnung: Trennende Schutteinrichtung
Typ: ECONFENCE® BASIC LINE **ABSTURZSICHERUNG**
Baujahr bzw. Seriennummer: 05/2016
den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.
Es wurden folgende harmonisierte Normen angewandt:
• DIN EN ISO 14120:2016-05

We hereby declare that the product:
Product designation: Separating guard
Type: ECONFENCE® BASIC LINE **ZONE PROTECTION**
Year of build or serial number: as of 05/2016
meets the relevant provisions of directive 2006/42/EC.
The following harmonised standards have been applied:
• DIN EN ISO 14120:2016-05

Bünde,			Axel W. Tiemann
Ort	Datum	Unterschrift*	Geschäftsführer
City	Date	Signature*	Managing Director

*Der Unterzeichner ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen und gleichzeitig der verantwortliche Herausgeber der technischen Dokumentation.
*The signatory is responsible for the composition of the technical documents and at the same time the responsible publisher of the technical documentation.

4. Wskazówki bezpieczeństwa i objaśnienie symboli

Wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w odpowiednich rozdziałach niniejszej instrukcji obsługi i należy ich przestrzegać.

Symbol	Wyjaśnienie
	Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa (Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub śmierć)
	Notatka służbowa (W przypadku nieprzestrzegania, nieprawidłowego działania lub uszkodzenia mie- nia)
	Obszar zagrożenia
	Brak strefy zagrożenia
	widok powiększony / widok szczegółowy
	Wysokość montażu
	Wymagane narzędzia (patrz strona 10)

5. Montaż i instalacja



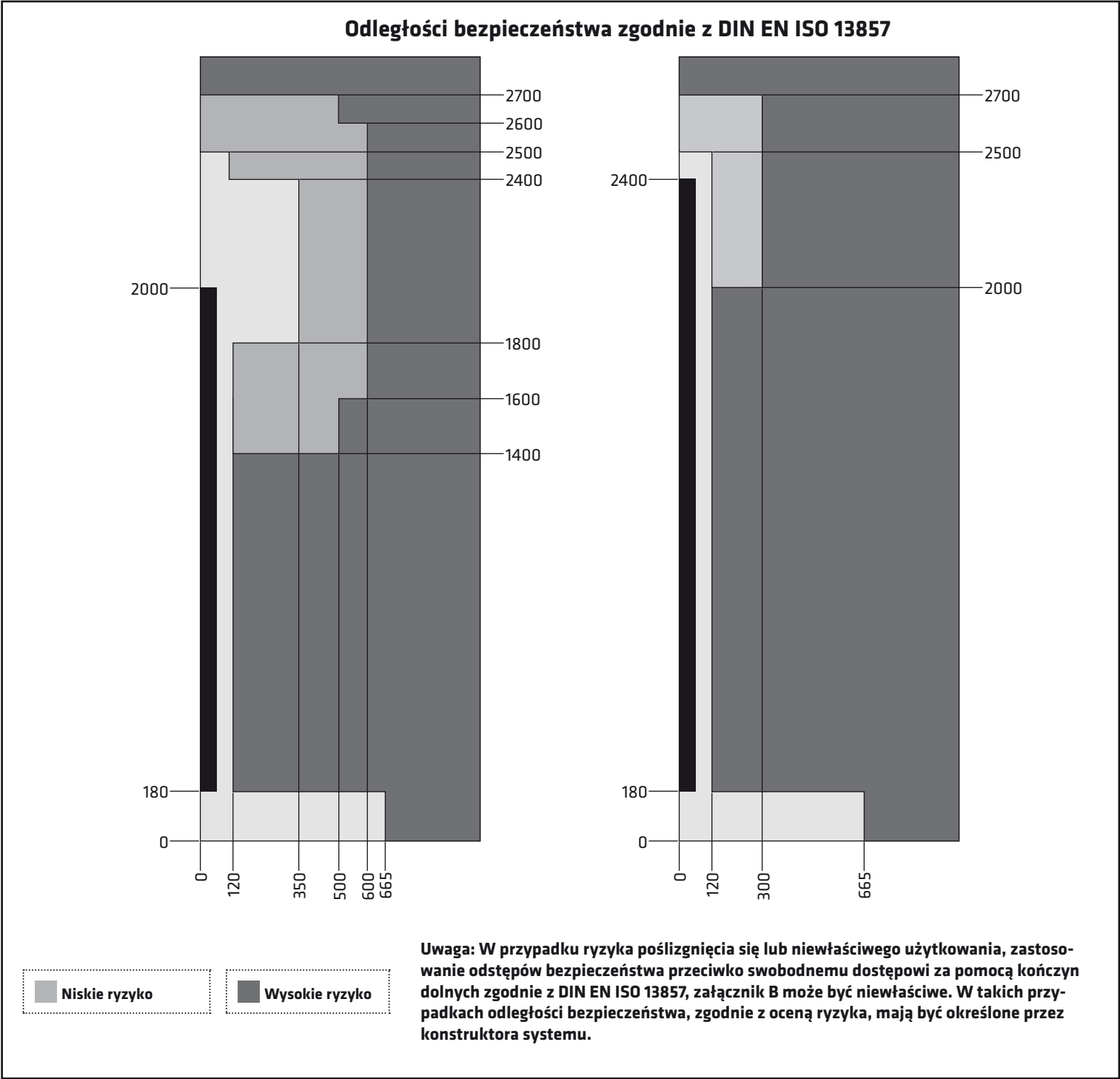
Do montażu i instalacji wymagane są co najmniej dwie osoby. Stosować środki ochrony osobistej lub
Nosić zamkniętą odzież roboczą, obuwie ochronne i ochronę głowy. Podczas wiercenia w betonie należy również nosić zamknięte
nosić okulary ochronne. Przy występowaniu pyłów nosić maskę filtracyjną min. FFP 1.

Montaż i instalacja mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć maszynę lub system, który ma być ogrodzony lub doprowadzić go do stanu bezpiecznego.

Przed montażem maszyna/system musi być wyłączona (elektrycznie, pneumatycznie) i zabezpieczona blokadą lockout/tagout przed ponownym
uruchomieniem przez osoby nieupoważnione. Noś klucz osobiście. Wymagane bezpieczne odstępy od

Określić/sprawdzić wymagane odstępy bezpieczeństwa od punktów niebezpiecznych maszyny/instalacji zgodnie z DIN EN ISO 13857:



Odległości bezpieczeństwa obowiązują tylko w przypadku stosowania paneli siatkowych ECONFENCE® o wielkości oczek 19|190 mm.

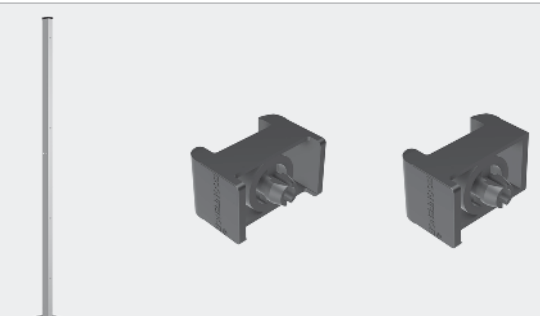
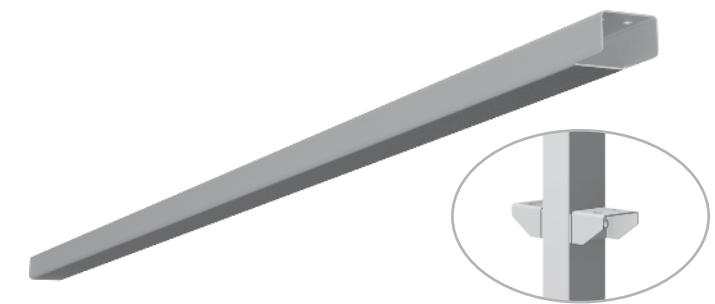
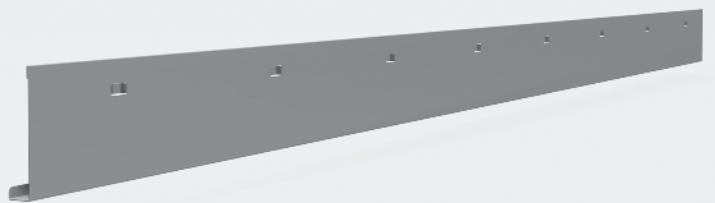
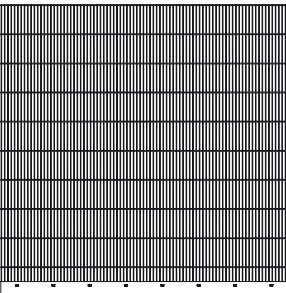
Informacje o wymiarach i masie elementów systemu znajdują się w rozdziale 1. Dane techniczne, strona 4.

System jest przeznaczony do montażu na różnych podłożach (patrz strona 11-17).

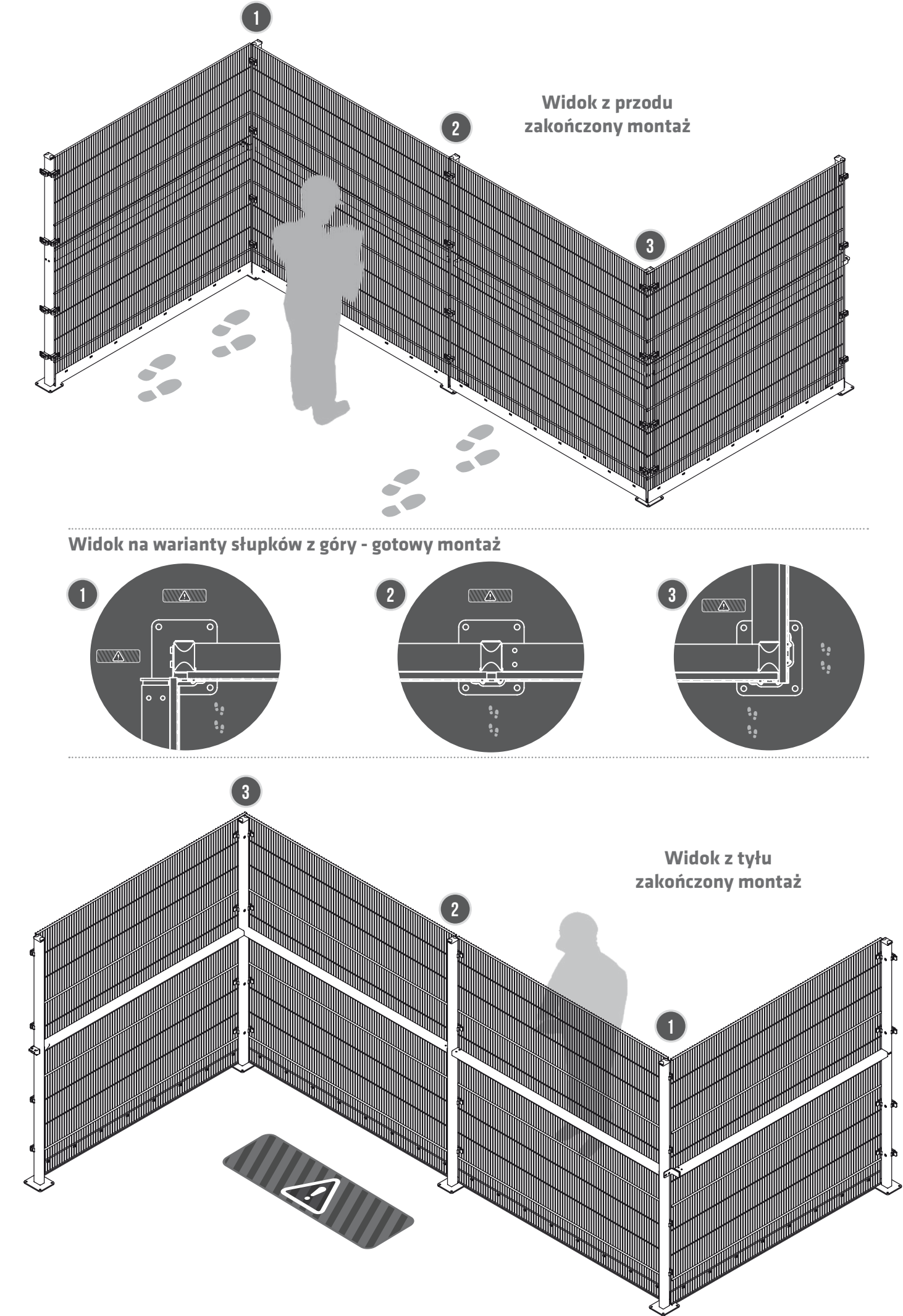
Należy stosować wyłącznie dostarczone elementy złączne.

Podczas montażu urządzeń elektrycznych (np. kabli, przełączników, szafy sterowniczej itp.) na systemie ogrodzenia ochronnego należy przestrzegać wymagań normy DIN EN 60204-1.

5. Wymagane narzędzia

Produkt	Narzędzia
 Słupek + uchwyt do siatki (Strona 12 - 17)	 Wiercenie wiertłem do betonu 10 mm Hammer Klucz nasadowy 17 mm ZB10076 - Trzpień uderowy do uchwytu siatkowego
 Kratownica, + zespół uchwytu kratownicy (Strona 18 - 25)	Klucz imbusowy 6 mm
 Montaż błotników (Strona 26)	
 Montaż siatki (Strona 27 - 31)	Klucz nasadowy 13 mm

5.1. Montaż elementów ogrodzenia

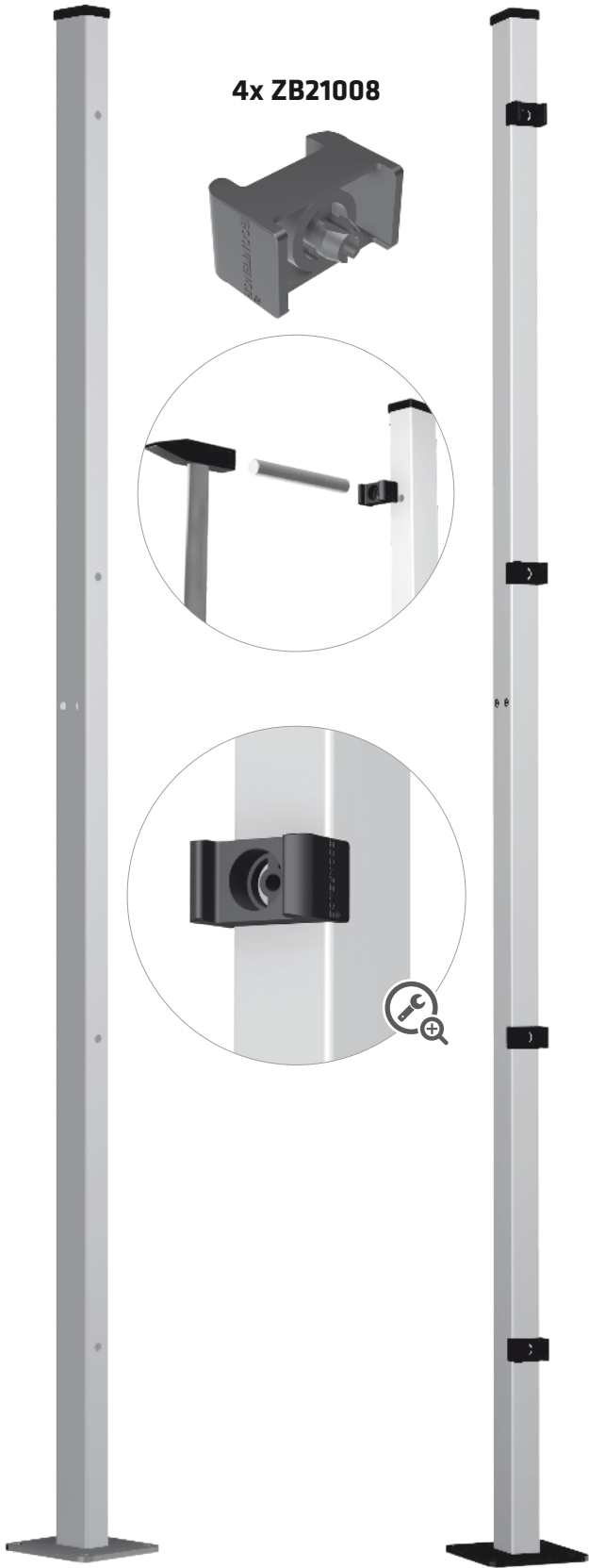


5.1. Montaż elementów ogrodzenia (Post)

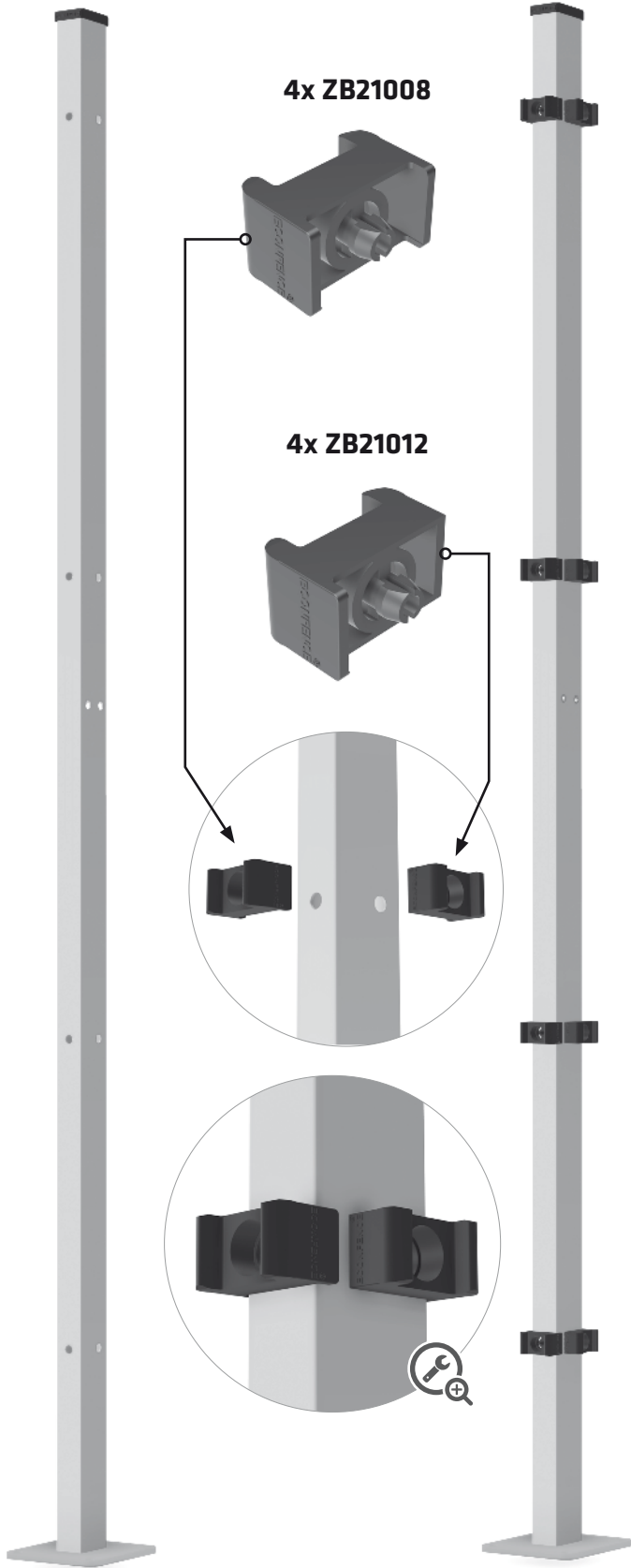


patrz Strona
10

Posterunek rzędowy
Nr art. BRP2000-VZ-S10



Uniwersalny słupek narożny
Nr art. BEPLR2000-VZ-S10

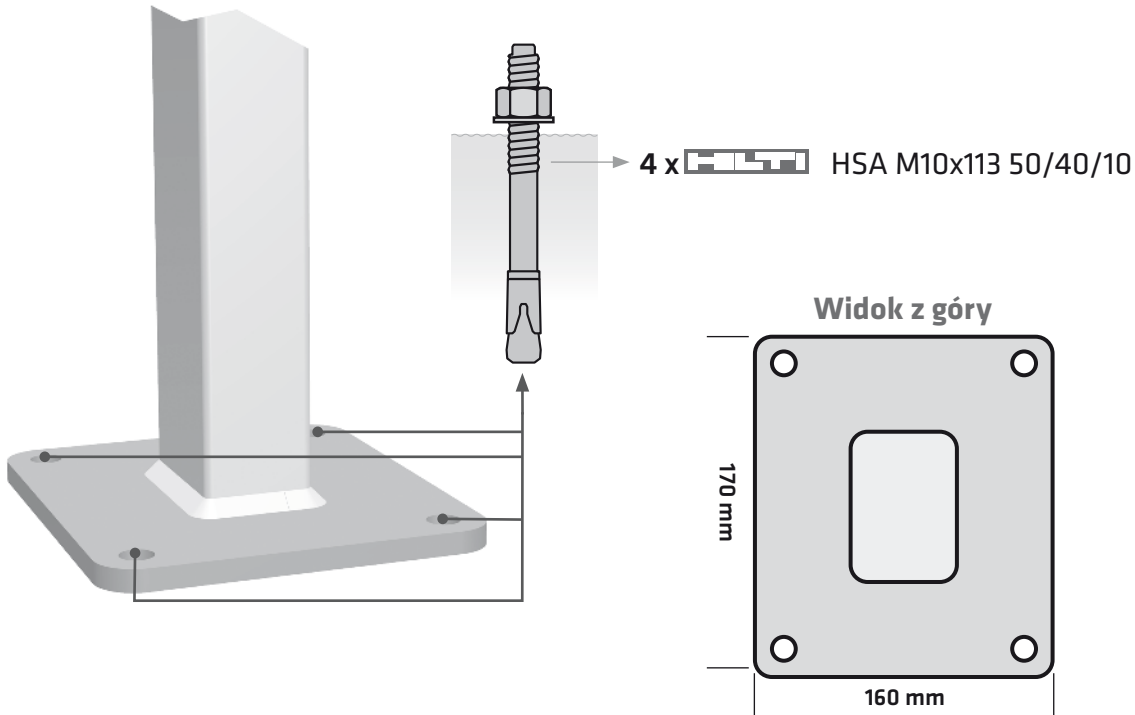


5.1. Montaż elementów ogrodzenia (Post)



patrz Strona
10

Materiał podłoża: Beton (niezarysowany) C20/25 do C50/60

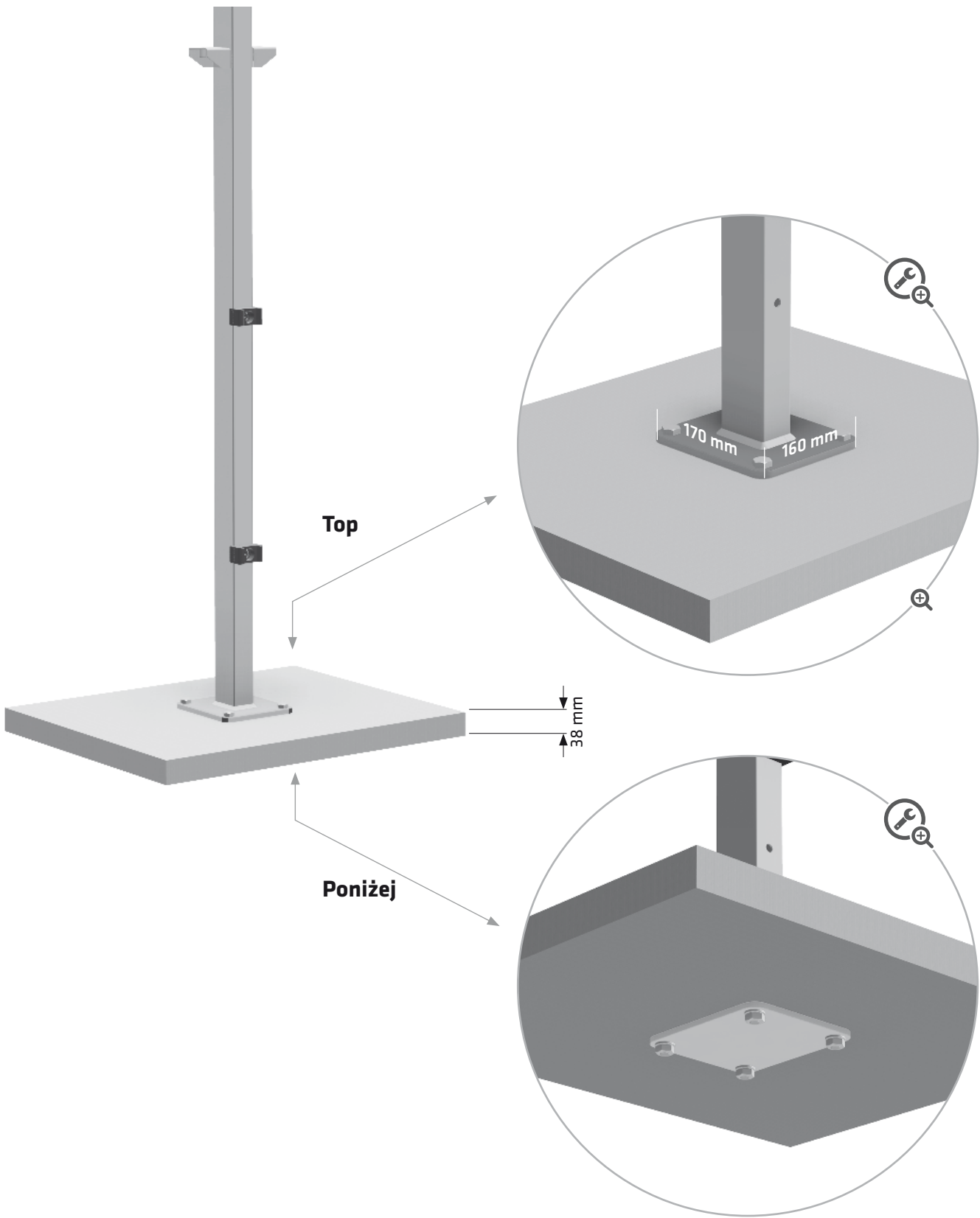


Dane techniczne:

Rozmiar kołka	M10
Długość kołka	113 mm
Zatwierdzenia	ETA-11/0374
Materiał podziemny	Beton (niepopękany) C20/25 - C50/60
Wpływy środowiskowe	wewnątrz, suchy
Odległość między krawędziami	50 mm
Aktywna zasada	Kołek rozporowy sterowany siłą
Standardowa głębokość ustawienia	50 mm
Średnica nominalna wiertła	10 mm
Głębokość otworu	80 mm
Wymagany moment dokręcenia	25 Nm

5.1. Montaż elementów ogrodzenia (Post)

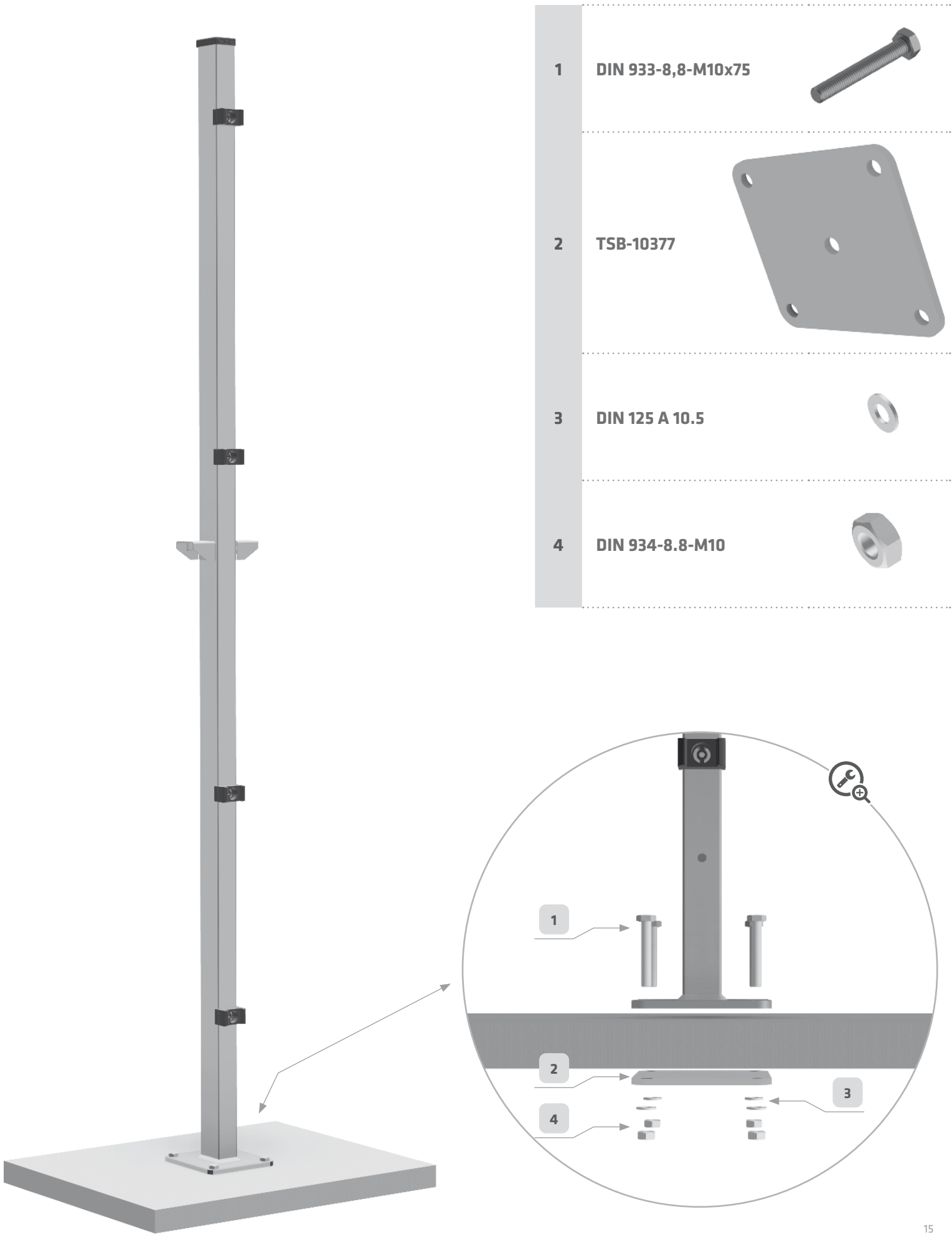
Materiał podłoża: płyta wiórowa (Siła 38 mm, Typ P6 wg EN 312)



Zasadniczo konstrukcje nośne/materiały, jak również wymagane elementy mocujące mają być odpowiednio obliczone, określone i wymienione przez planistę/statystę. Należy przestrzegać odpowiednich przepisów.

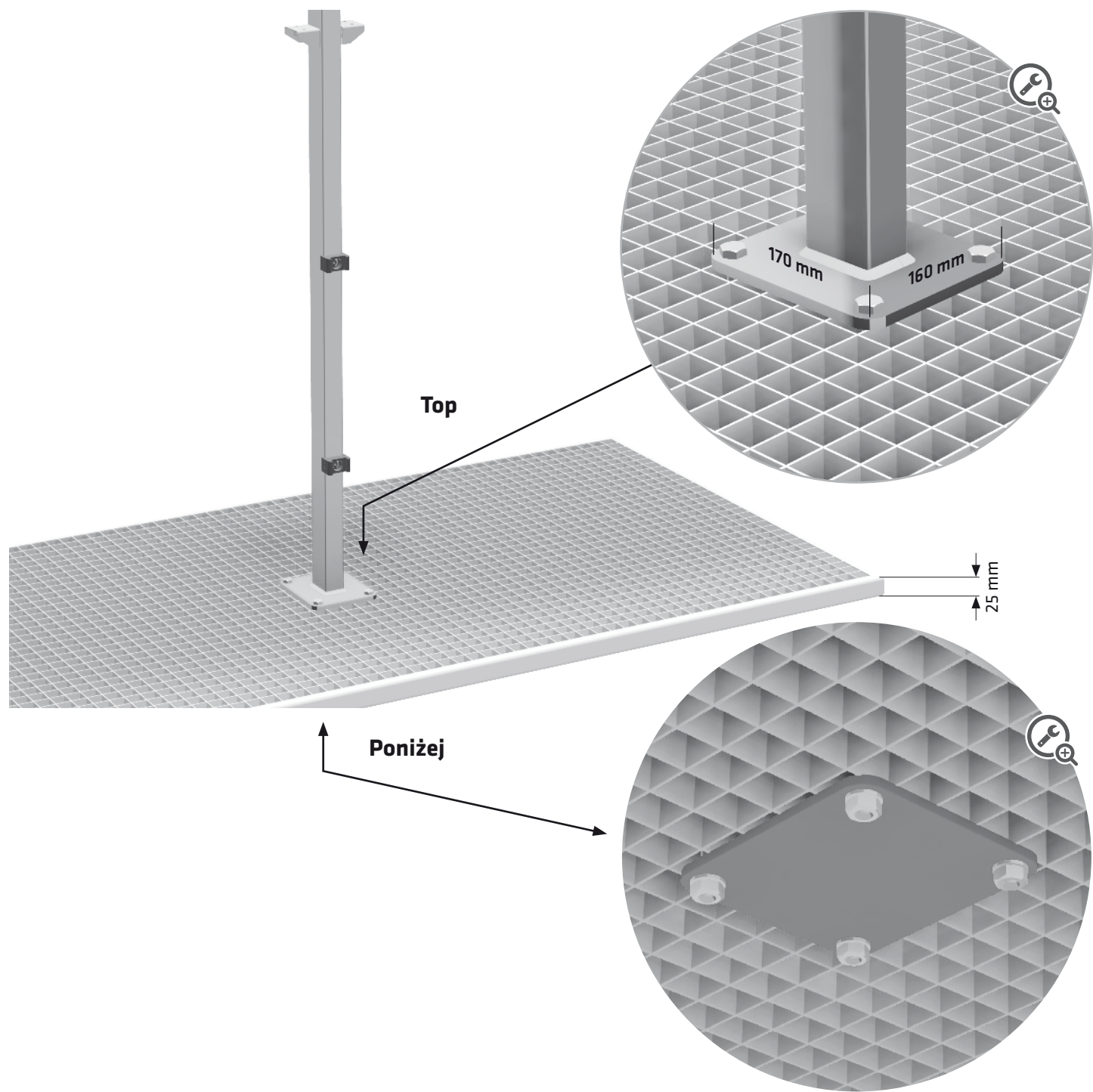
5.1. Montaż elementów ogrodzenia (Post)

Materiał podłoża: płyta wiórowa (Siła 38 mm, Typ P6 wg EN 312)



5.1. Montaż elementów ogrodzenia (Post)

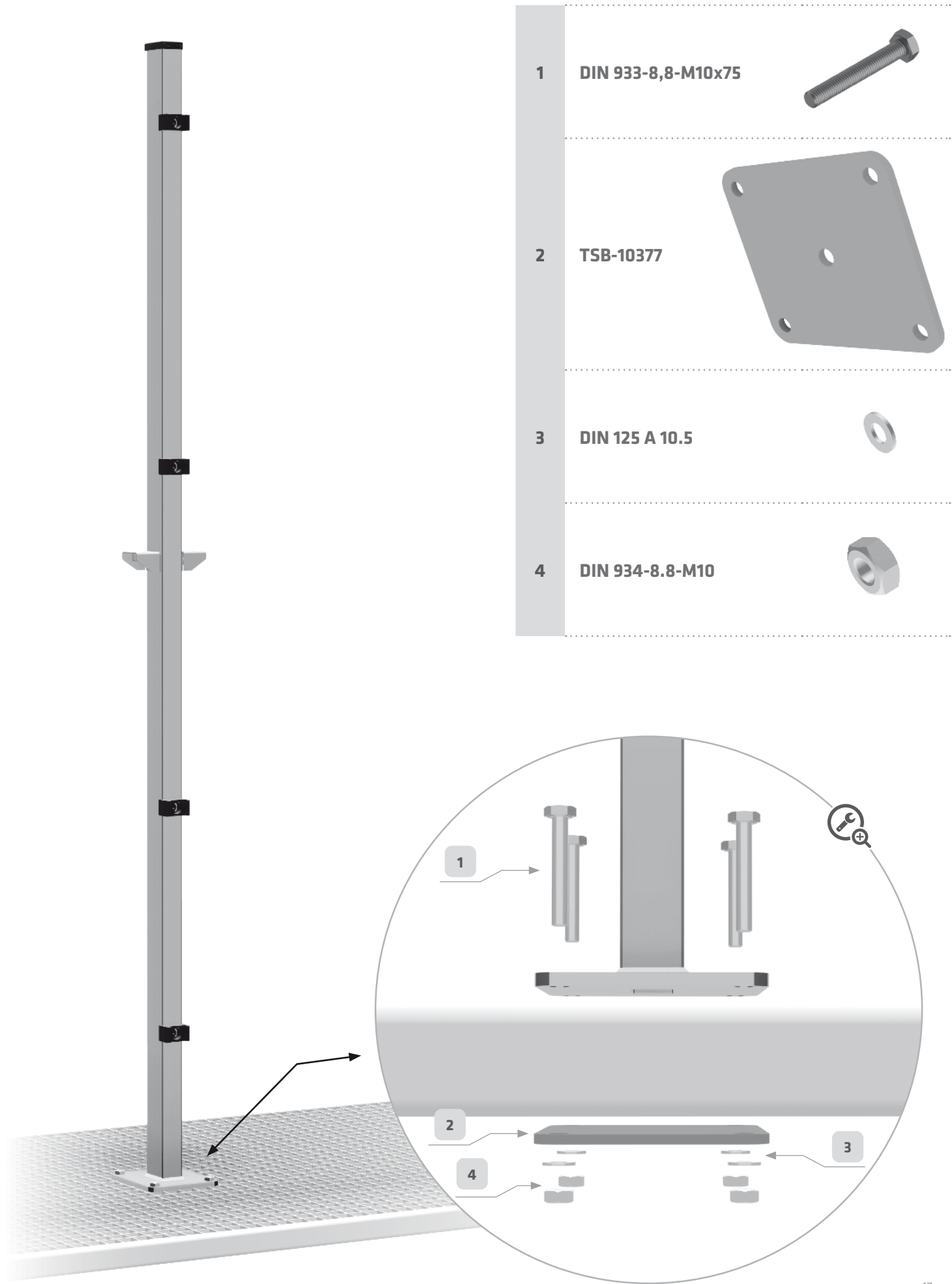
Materiał podziemny: Krata 33/33x25x2 ocynkowany S235 JR+N



 Zasadniczo konstrukcje nośne/materiały, jak również wymagane elementy mocujące mają być odpowiednio obliczone, określone i wymienione przez planistę/statystę. Należy przestrzegać odpowiednich przepisów.

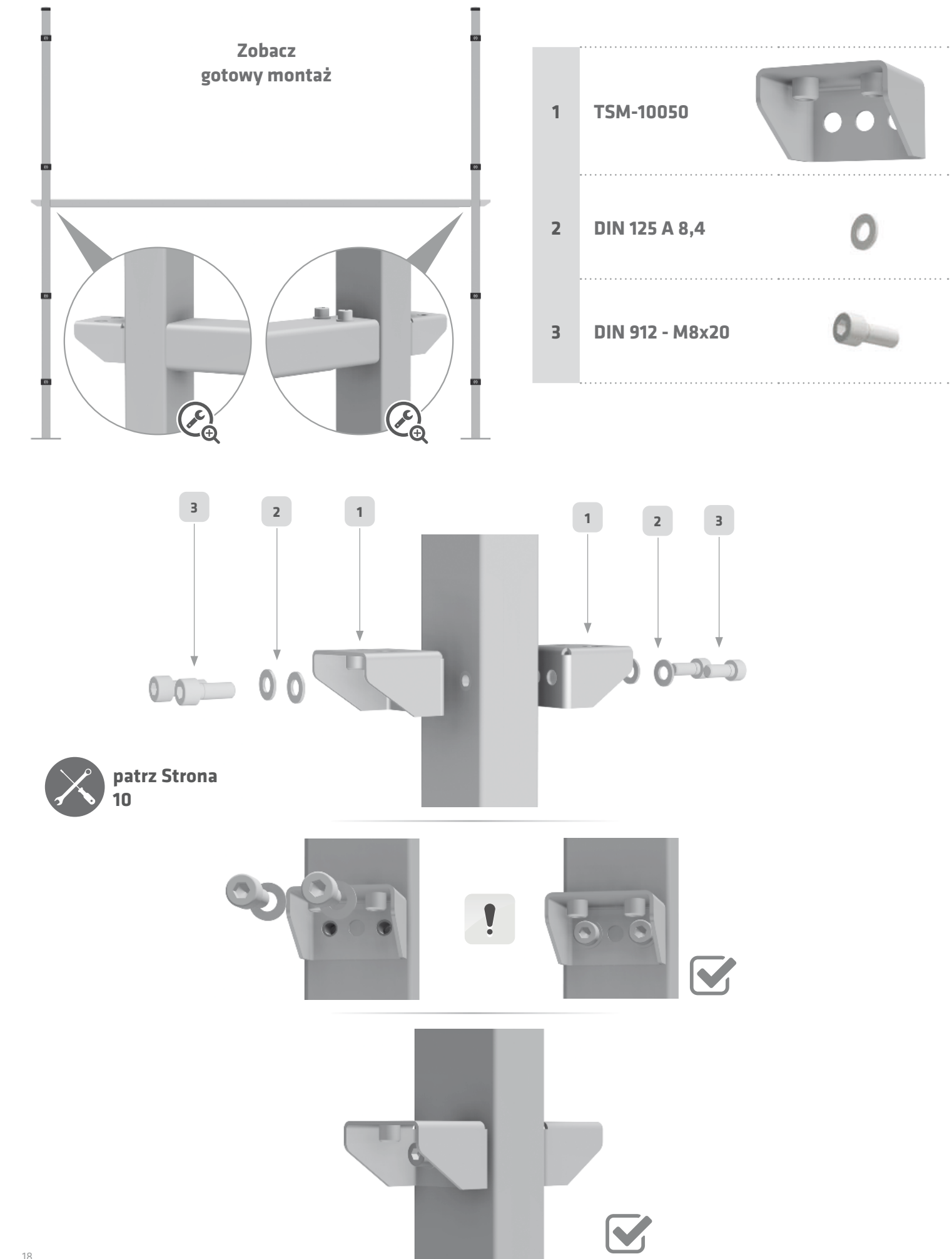
5.1. Montaż elementów ogrodzenia (Post)

Materiał podziemny: Krata 33/33x25x2 ocynkowany S235 JR+N



5.1. Montaż elementów ogrodzenia (Post, Trawers)

Uchwyt do kratownicy montażowej / Trawers

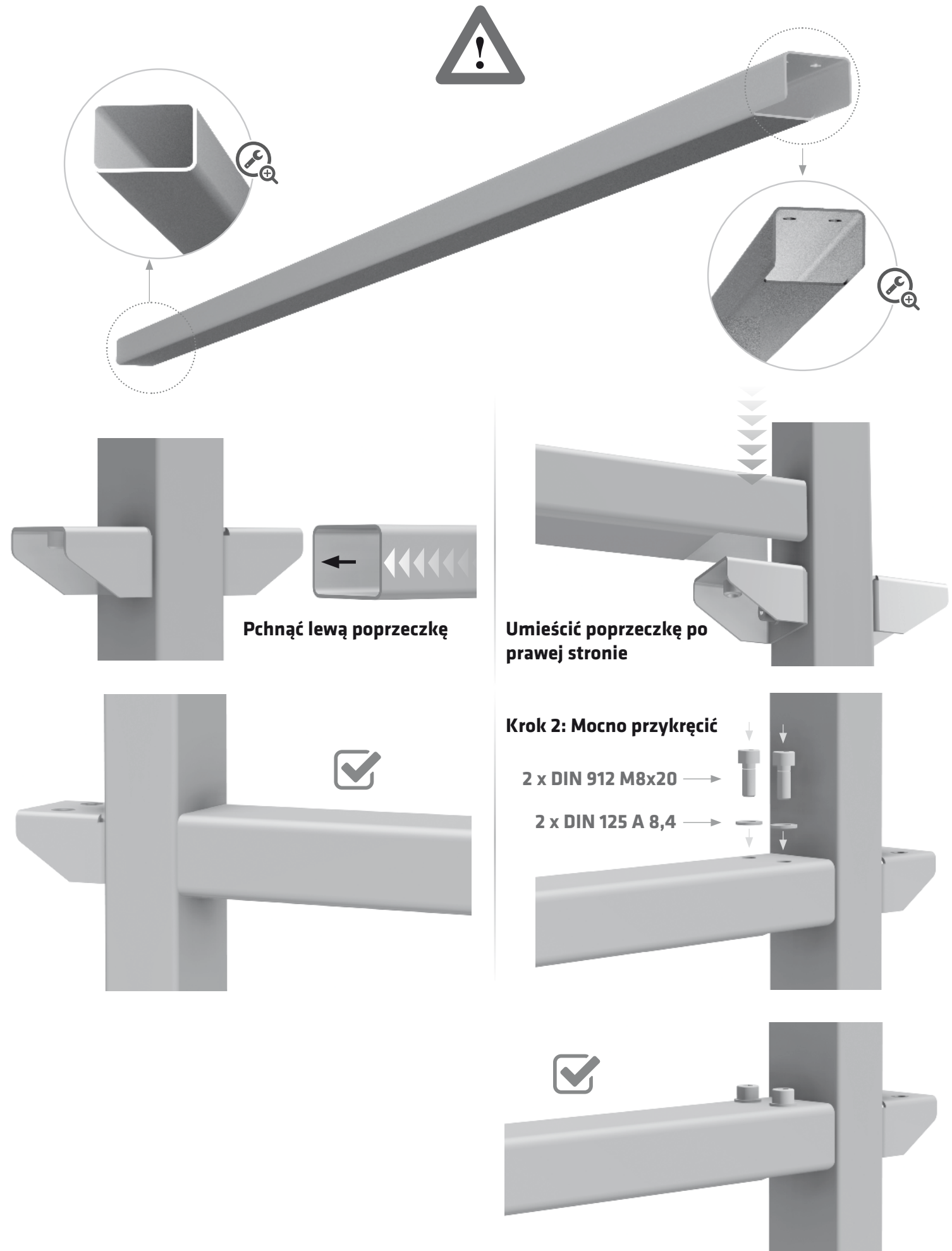


5.1. Montaż elementów ogrodzenia (Post, Trawers)

Uchwyt do kratownicy montażowej / Trawers

Nr art. : R00090

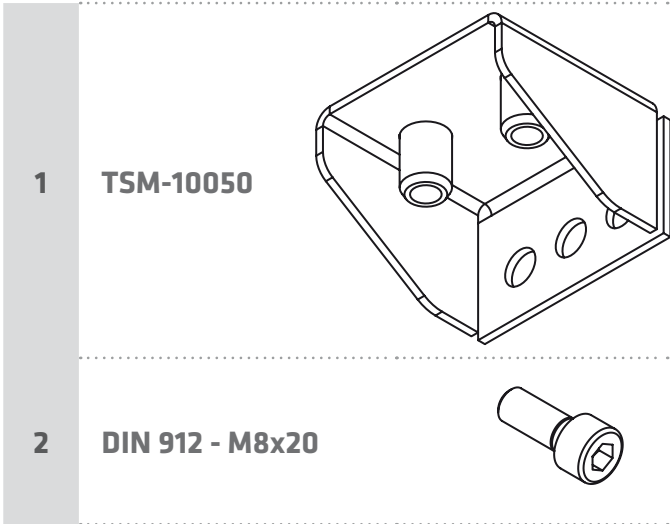
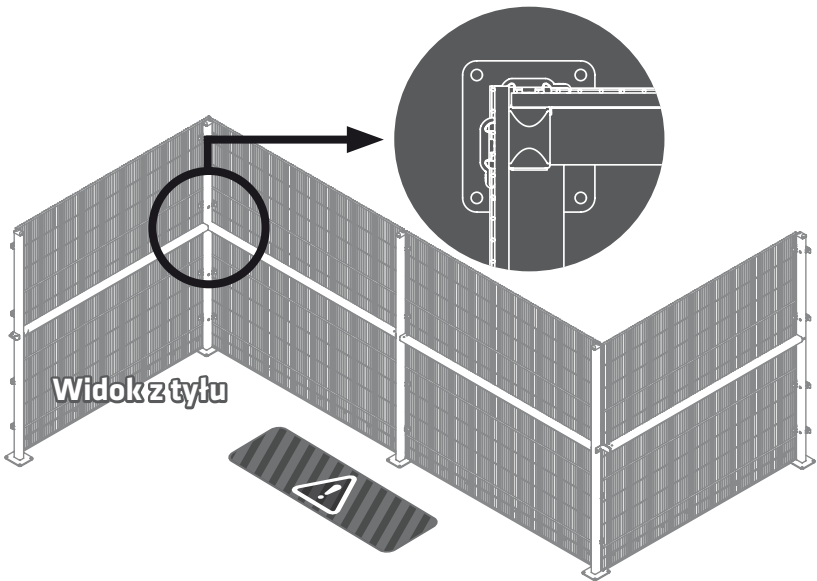
patrz Strona 10



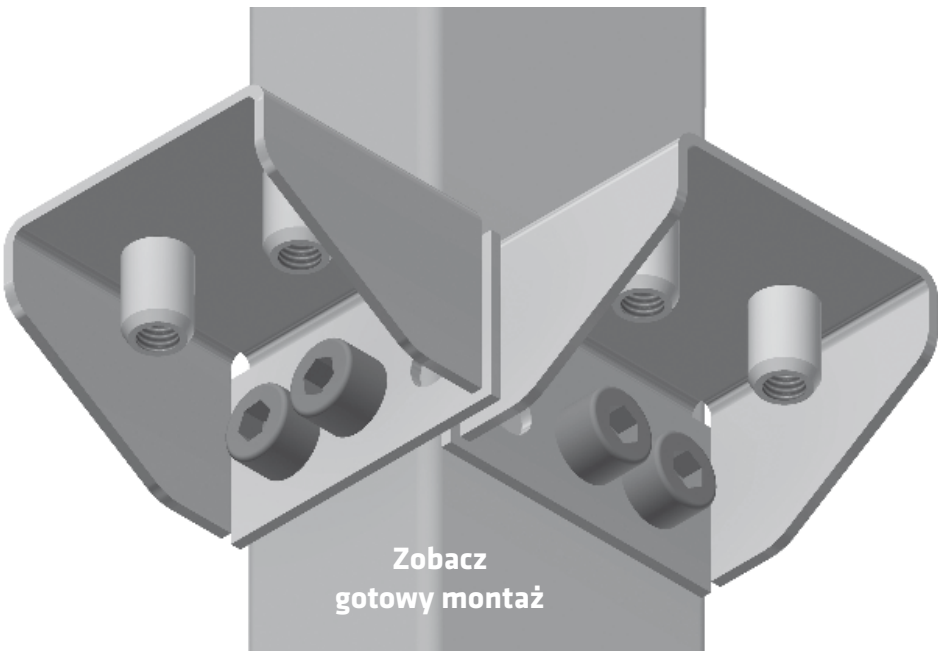
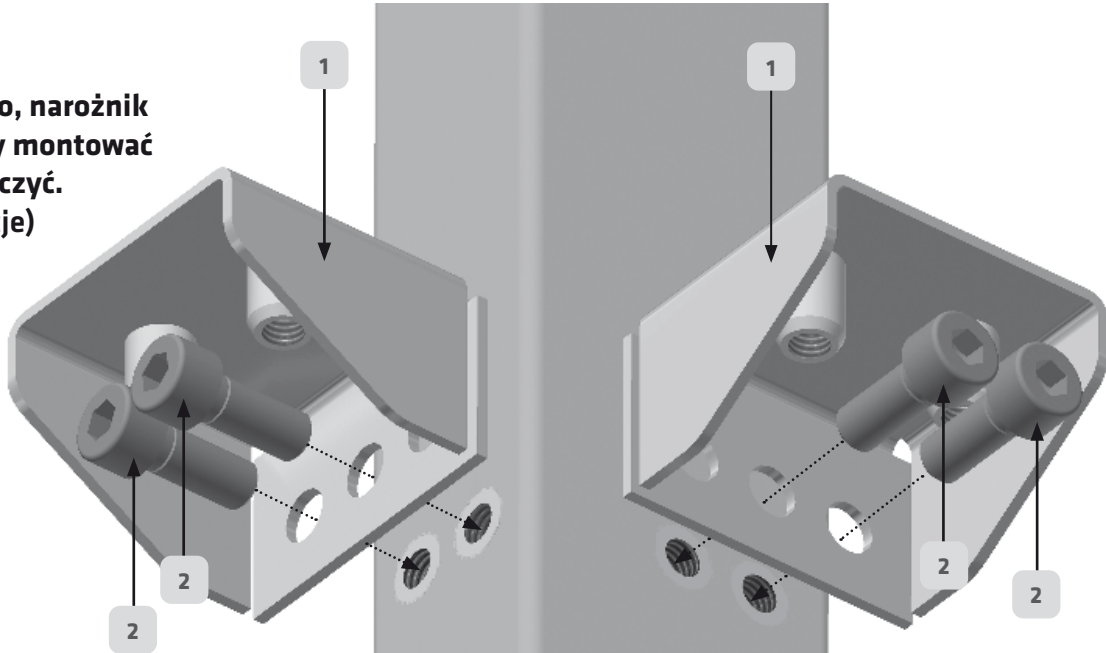
5.1. Montaż elementów ogrodzenia (Post, Trawers)

Wersja narożna na zewnątrz

 patrz Strona 10




Do montażu narożnego, narożnik zewnętrzny, nie należy montować podkładek dołączyć. (patrz ilustracje)



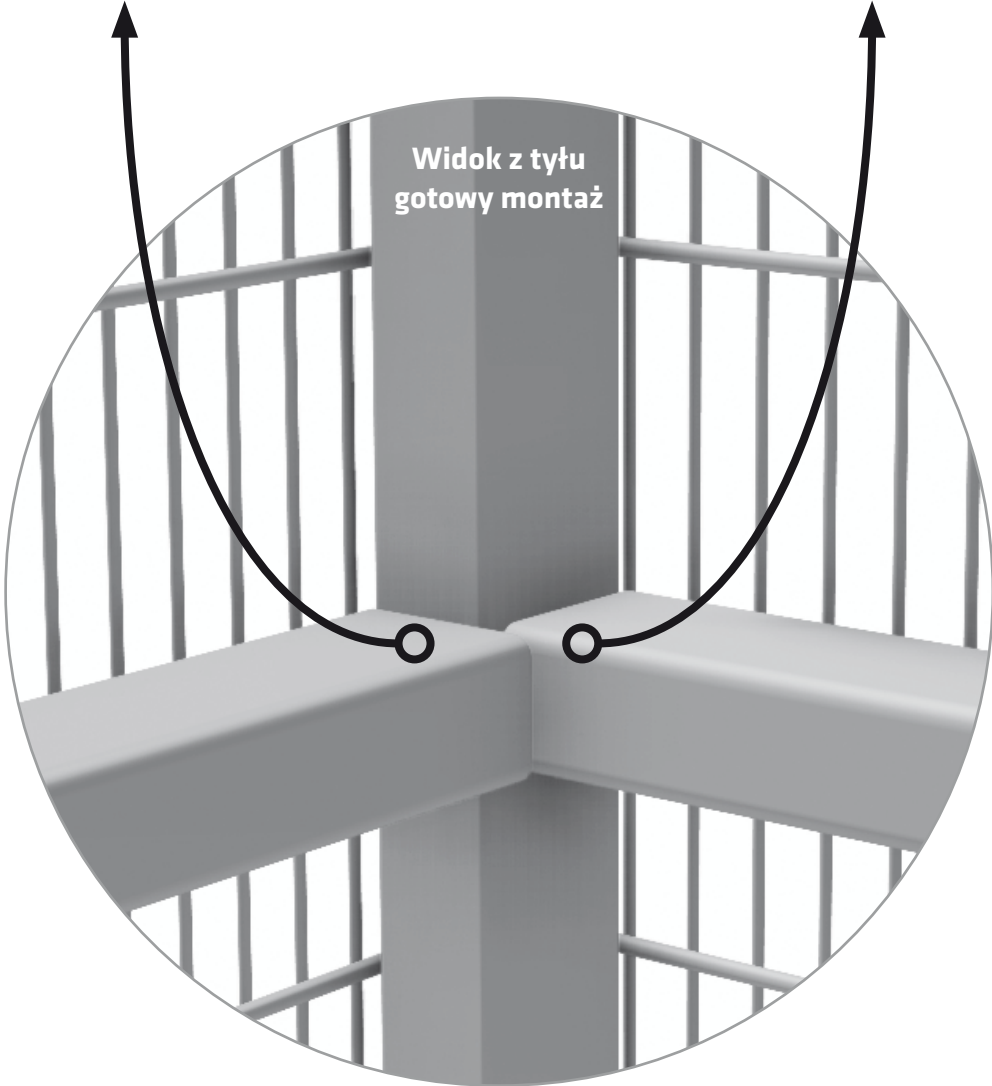
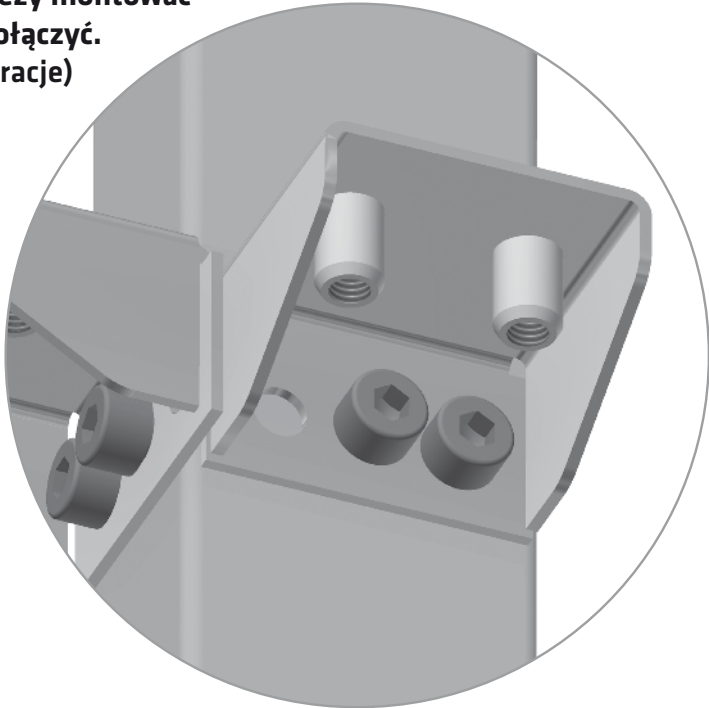
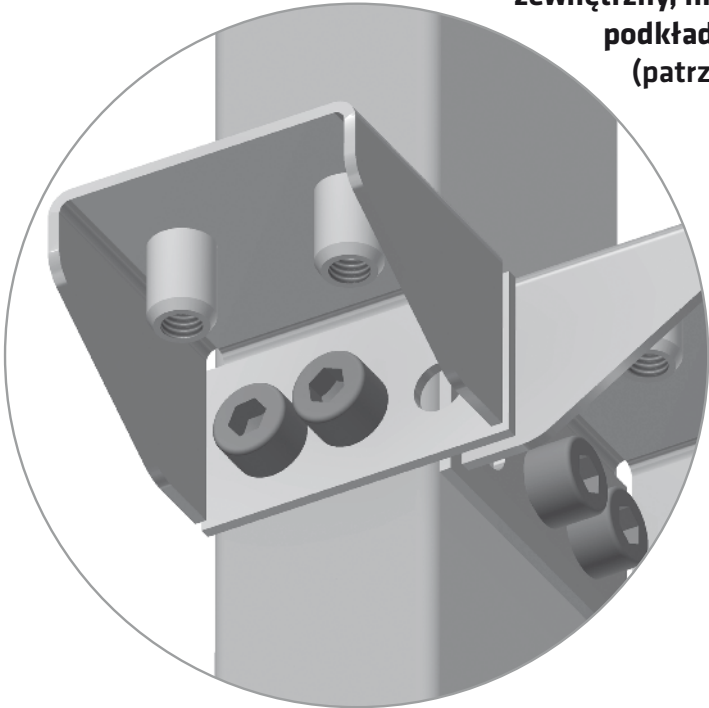
5.1. Montaż elementów ogrodzenia (Post, Trawers)

Wersja narożna na zewnątrz

 patrz Strona 10



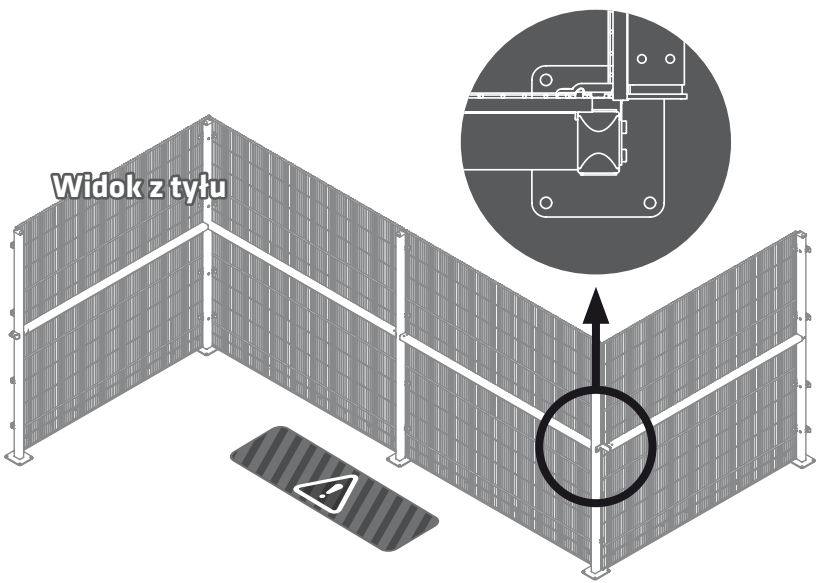
Do montażu narożnego, narożnik zewnętrzny, nie należy montować podkładek dołączyć. (patrz ilustracje)

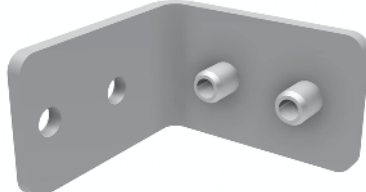


5.1. Montaż elementów ogrodzenia (Post, Trawers)

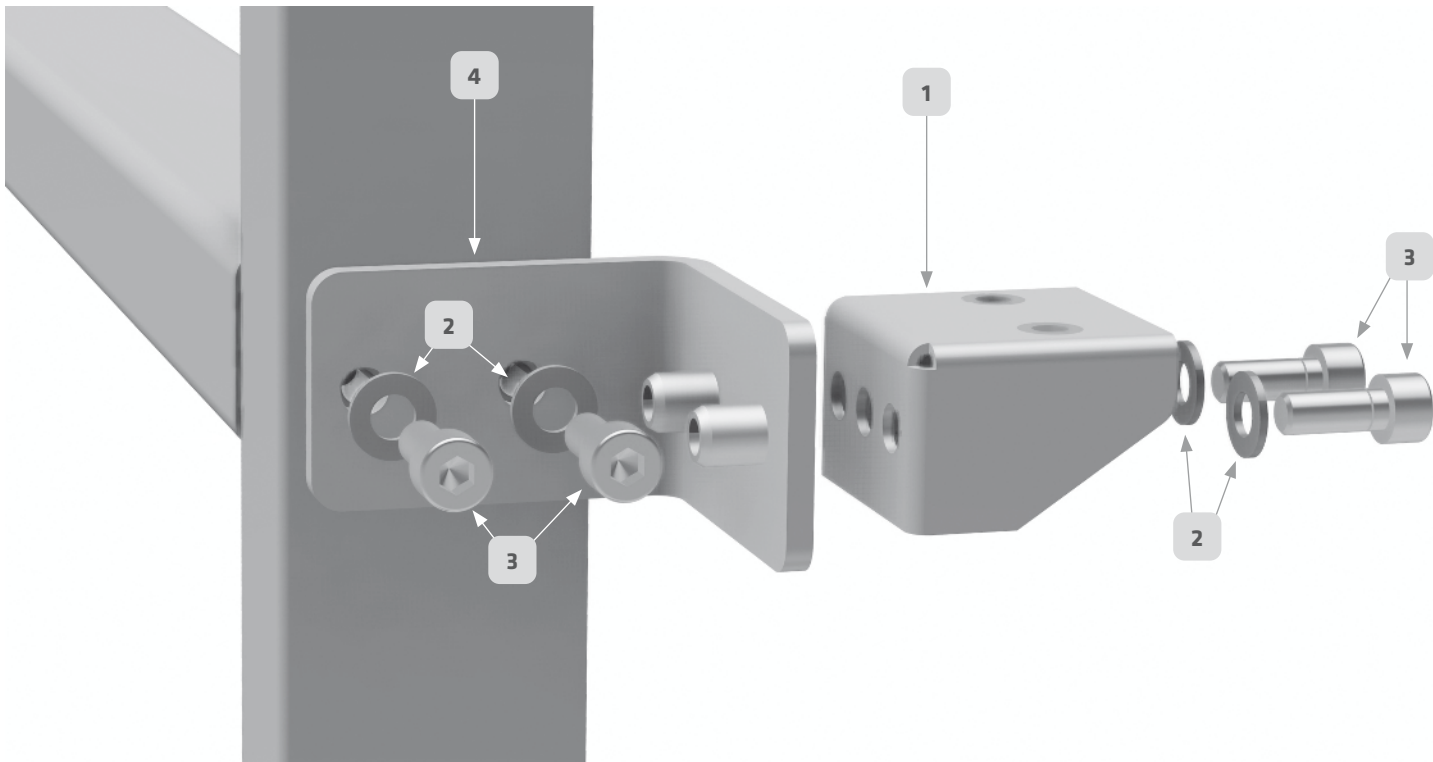
Wersja narożna wewnątrz

 patrz Strona 10



1	TSM-10050	
2	DIN 125 A 8,4	
3	DIN 912 - M8x20	
4	TSM-10052	

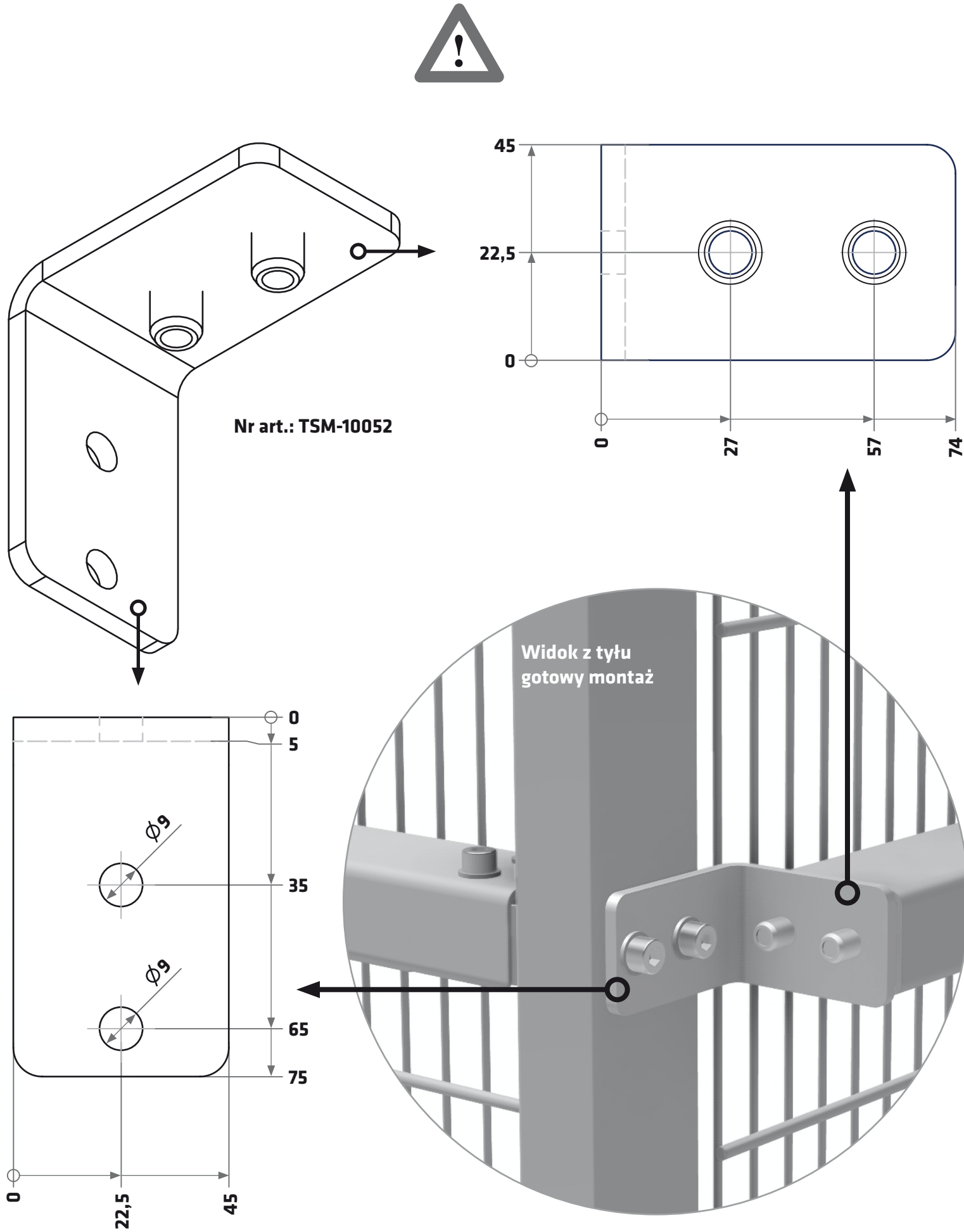
 **Przed montażem TSM-10052
Obserwuj stronę 23!**



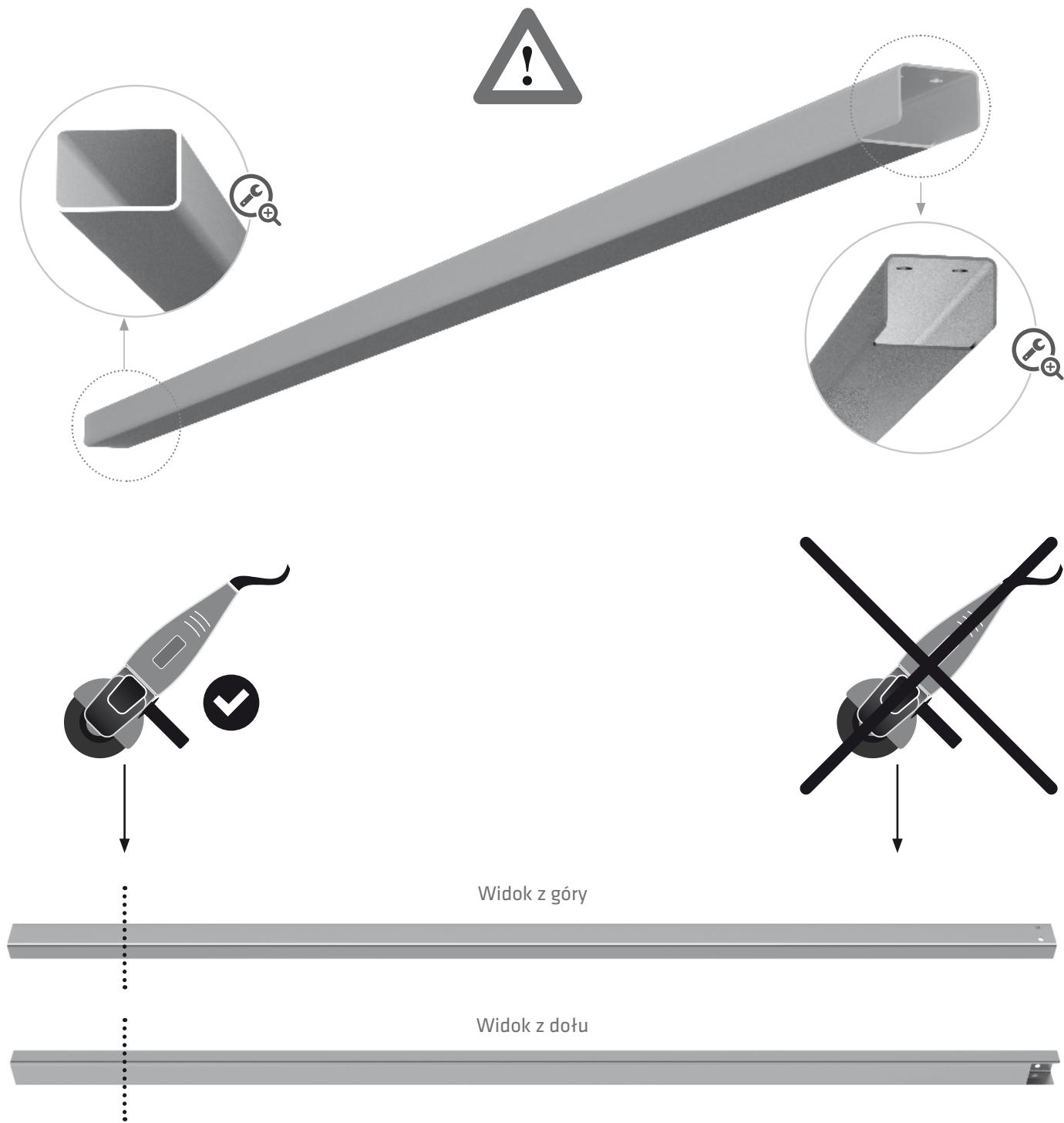
5.1. Montaż elementów ogrodzenia (Post, Trawers)

Wersja narożna wewnątrz

 patrz Strona 10

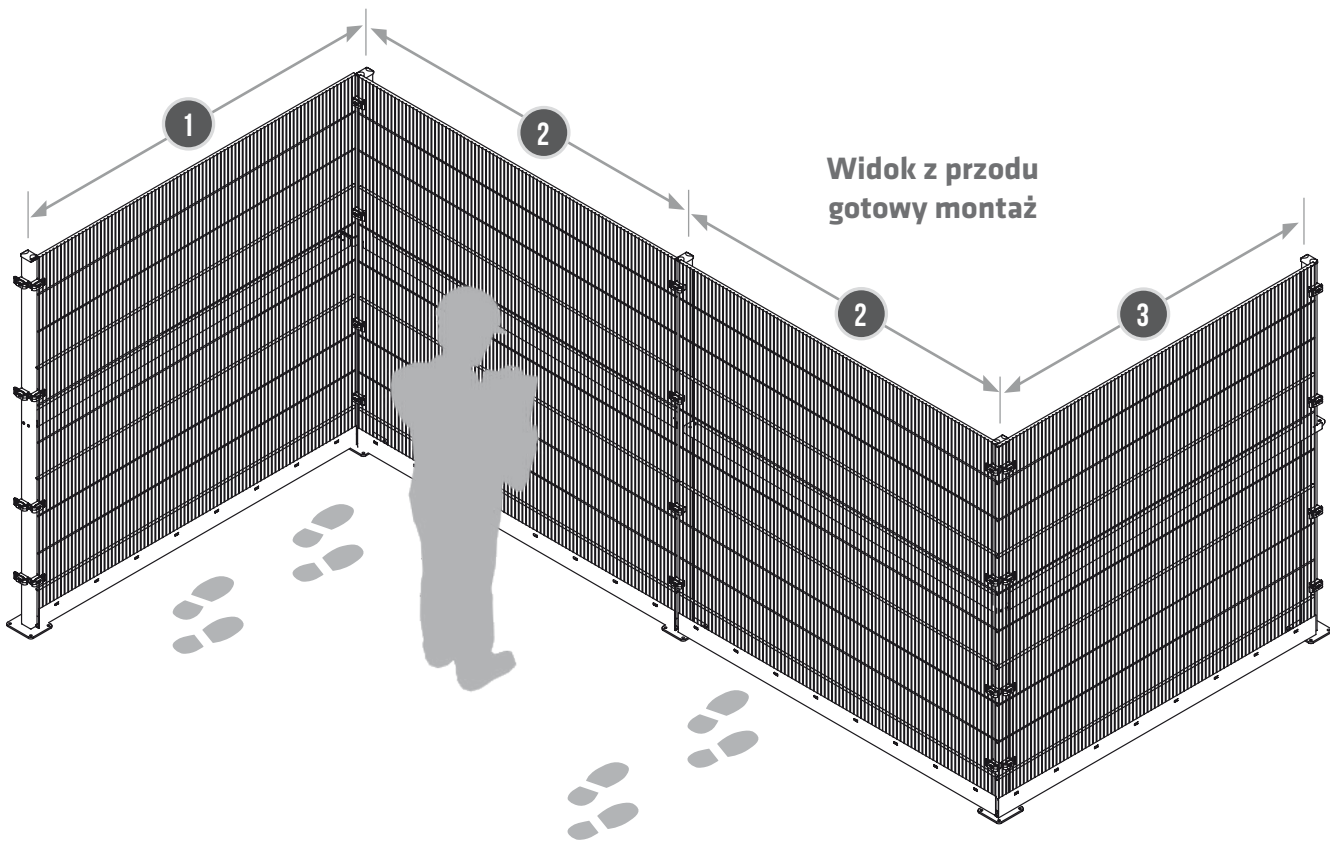


Poprzeczki przeznaczone są do kratki o szerokości 2000 mm. W przypadku szerokin kratowych poniżej 2000 mm należy skrócić poprzeczki, aby się zmieściły. Podczas skracania należy przestrzegać następujących zasad:

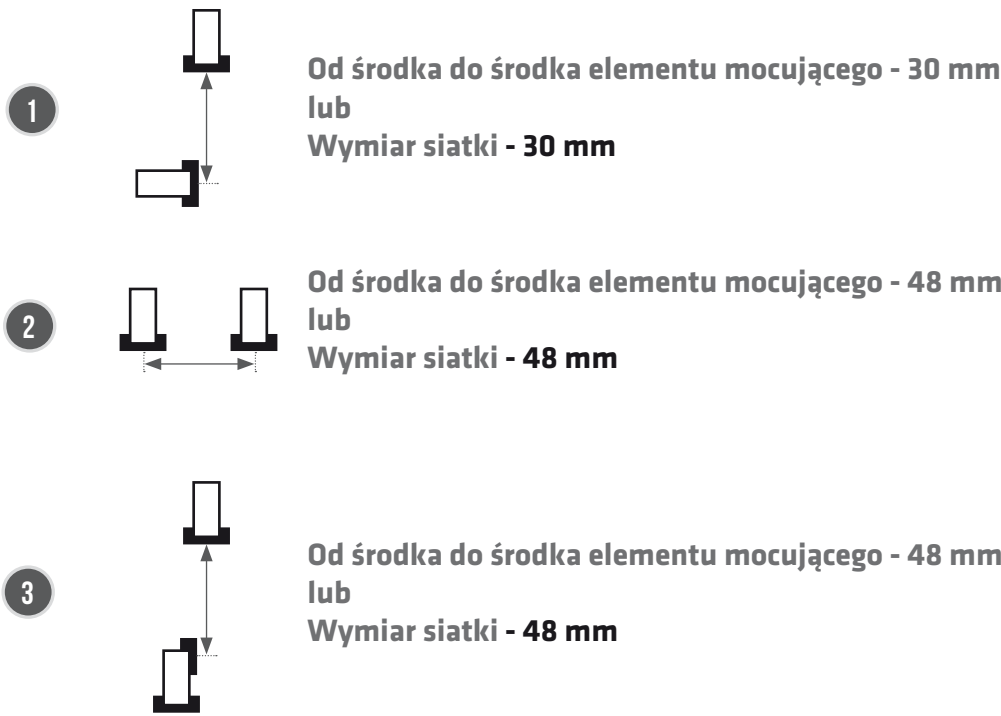


Poprzeczka może być skrócona tylko po stronie wkładania. Nigdy po drugiej stronie.

Obliczenie długości w celu skrócenia poprzeczki / trim size



Obliczenie długości w celu skrócenia poprzeczki



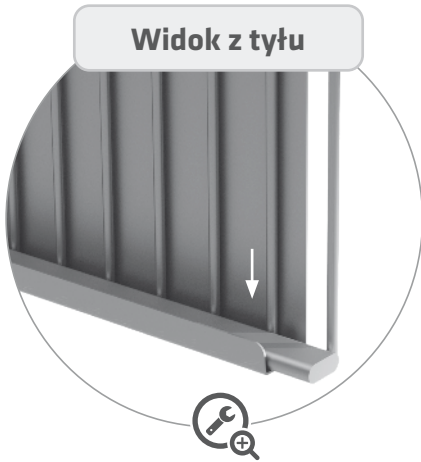
5.1. Montaż elementów ogrodzenia (Błotnik)

Montaż Błotnika

Błotnik Nr art.: TSB-10087

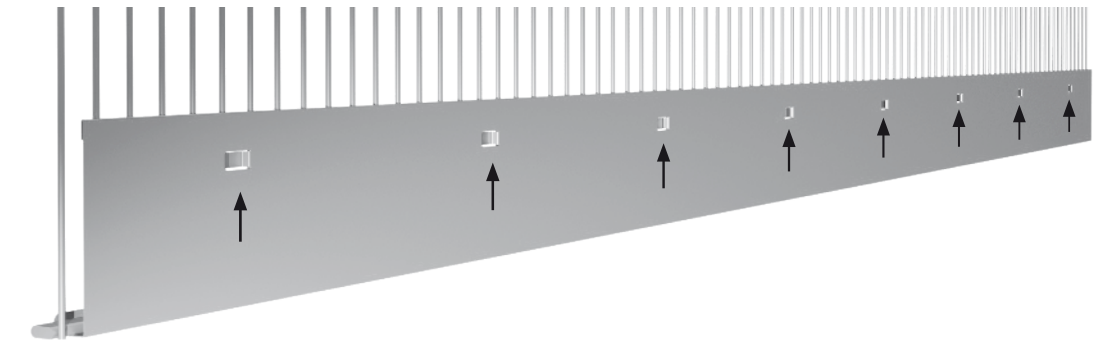
Krok 1

Przymocować Błotnik do najniższego płaskownika



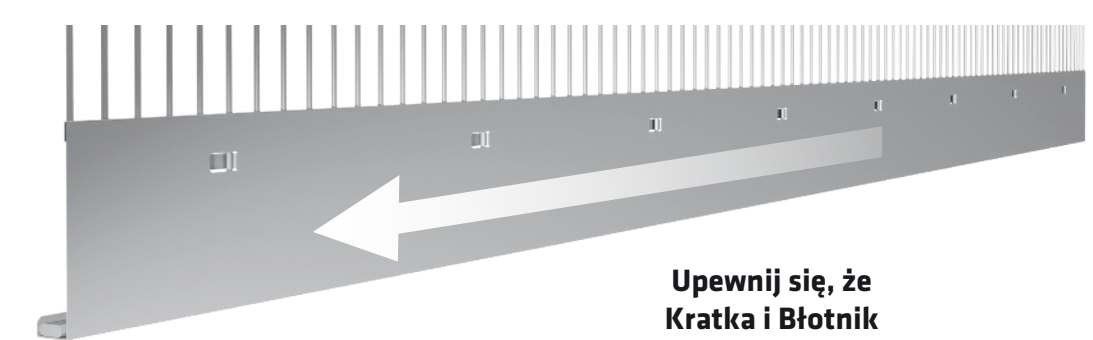
Krok 2

Uchwyty mocujące błotnika są wsunięte za pionowe druty



Krok 3

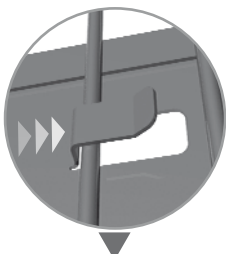
Następnie z lekkim naciskiem przesunąć Błotnik w lewo, aż wszystkie końcówki zaciskowe osiągną położenie końcowe na przewodzie pionowym.



Upewnij się, że
Kratka i Błotnik
lewy i prawy
spółkują z lewej i pra-
wej strony!

Krok 4

Wcisnąć końcówki zaciskowe, aż obejmą przewód pionowy za pomocą przewód prostopadły



wpaść



naciśnij



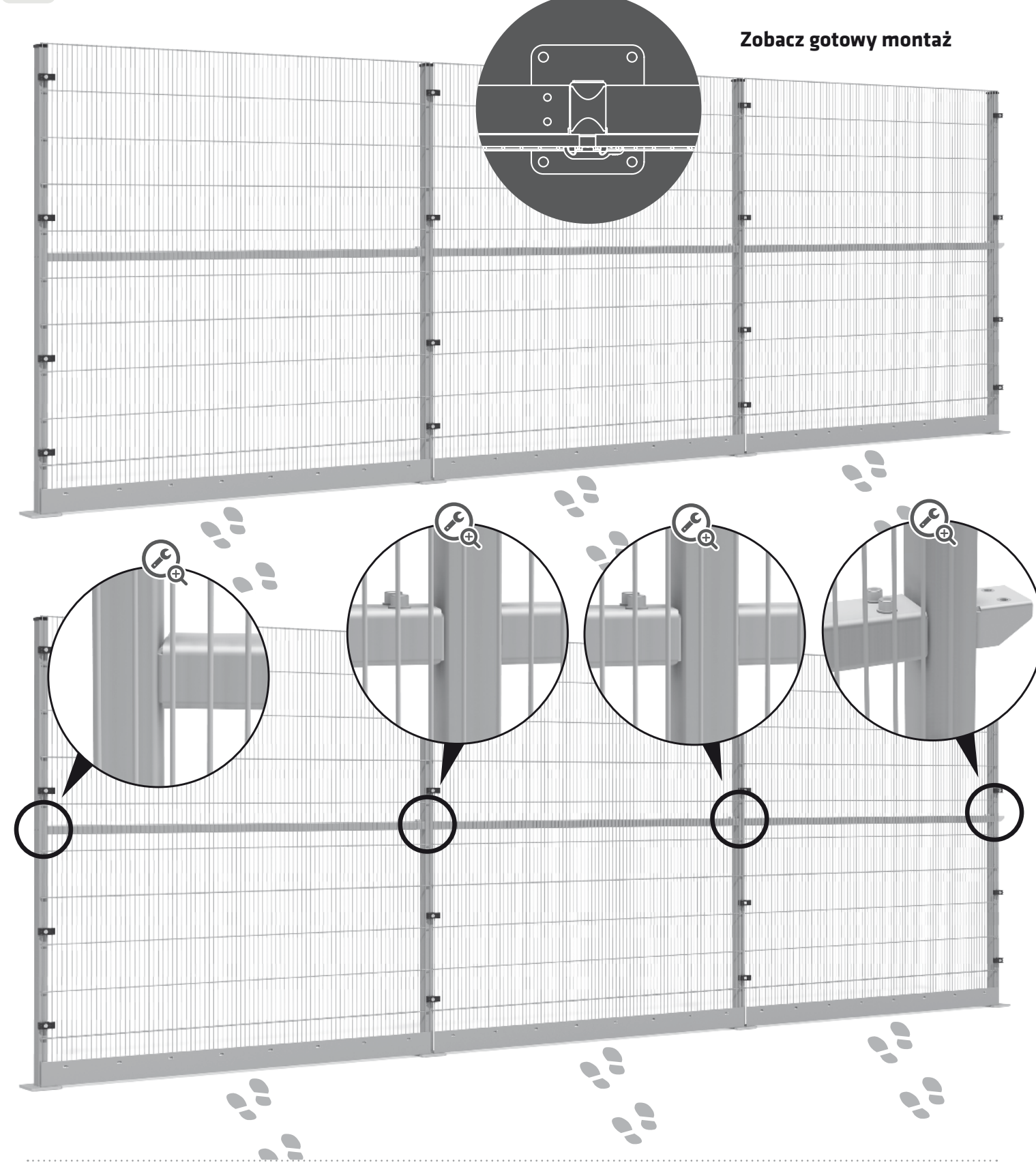
gotowy

5.1. Montaż elementów ogrodzenia (Siatka)

Rząd zespołu siatki

! Błotniki muszą być już musi być już dołączony (Strona 26)

Zobacz gotowy montaż



Uchwyt siatki montażowej i elementy mocujące
Strona 28 - 31

5.1. Montaż elementów ogrodzenia (Siatka)

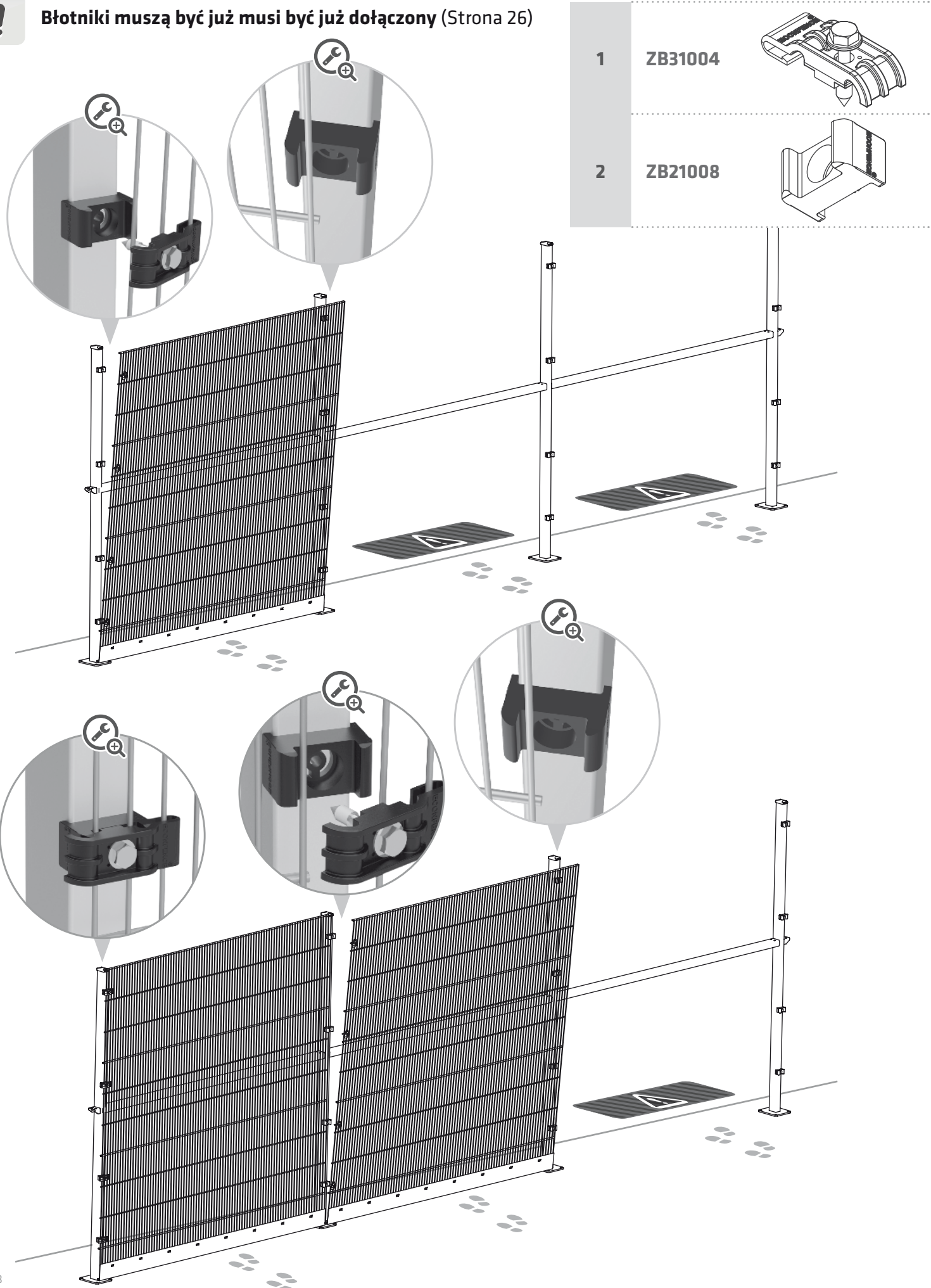
Rząd zespołu siatki



Błotniki muszą być już musi być już dołączony (Strona 26)



patrz Strona 10

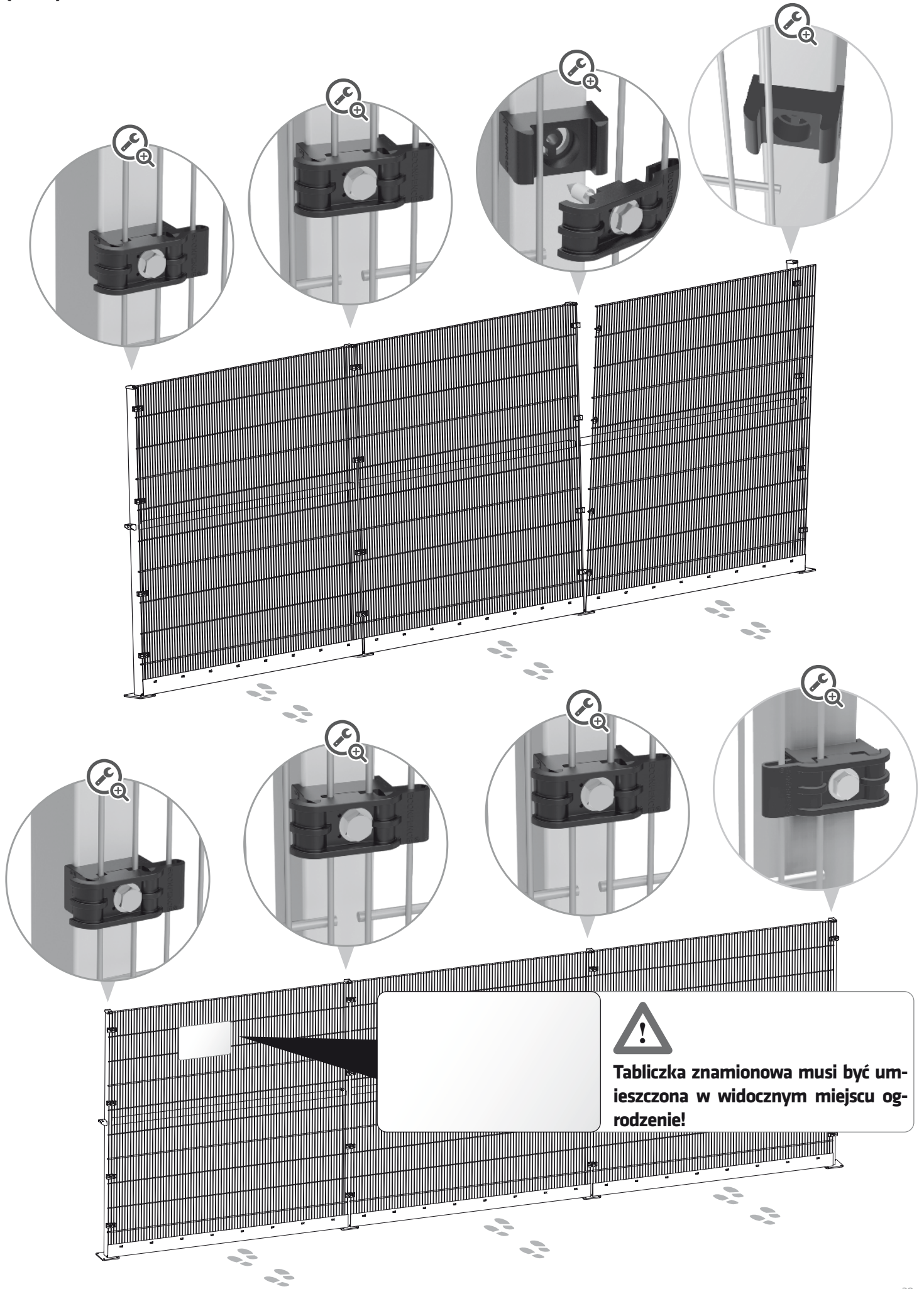


5.1. Montaż elementów ogrodzenia (Siatka)

Rząd zespołu siatki



patrz Strona 10

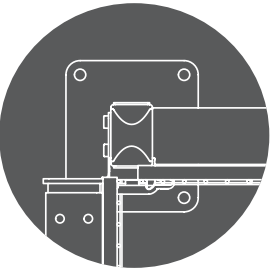


5.1. Montaż elementów ogrodzenia (Siatka)

Wersja narożna wewnątrz

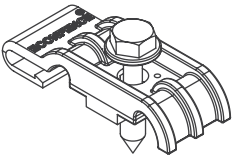


Błotniki muszą być już musi być już dołączony (Strona 26)



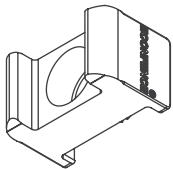
1

ZB31004

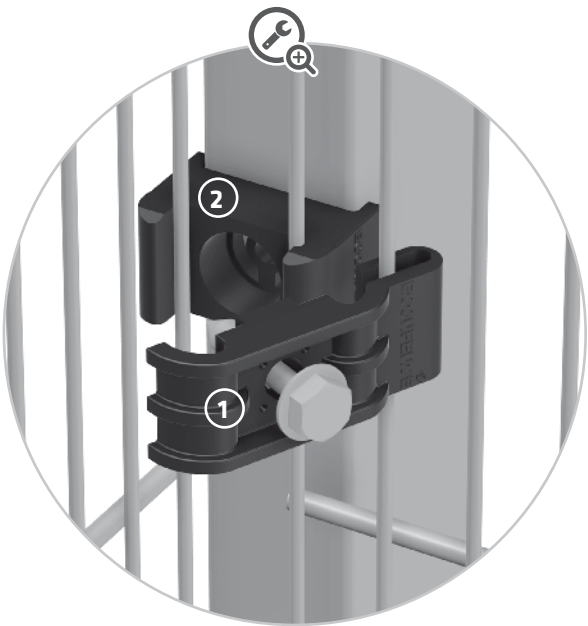
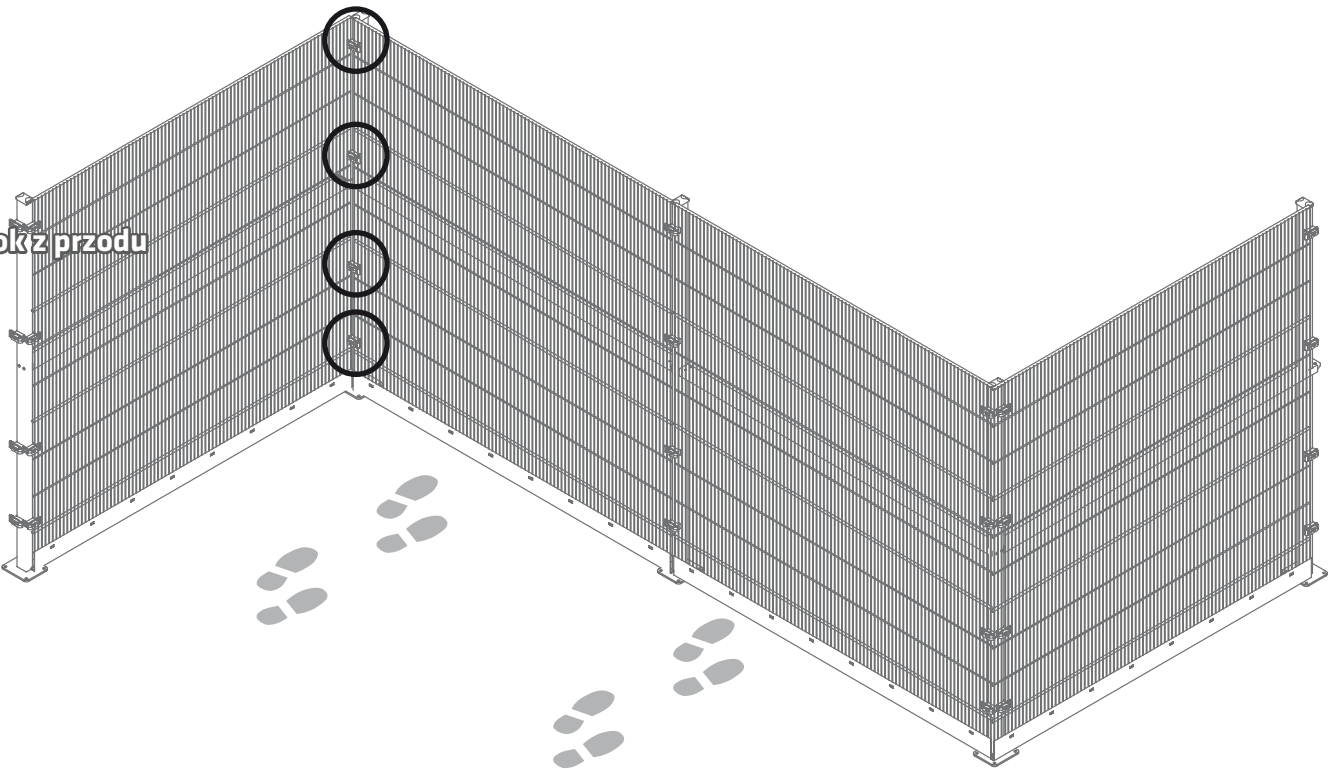


2

ZB21008



Widok z przodu



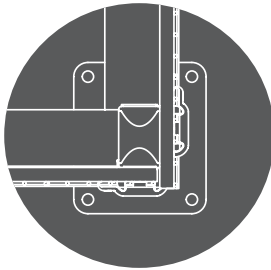
Zobacz gotowy montaż

5.1. Montaż elementów ogrodzenia (Siatka)

Wersje narożne na zewnątrz

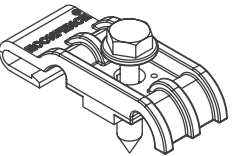


Błotniki muszą być już musi być już dołączony (Strona 26)



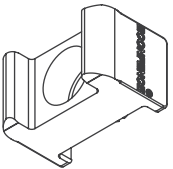
1

ZB31004



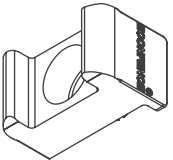
2

ZB21008

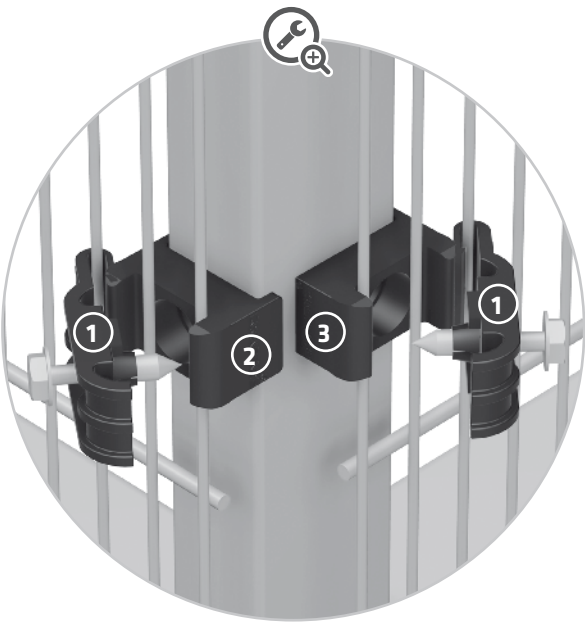
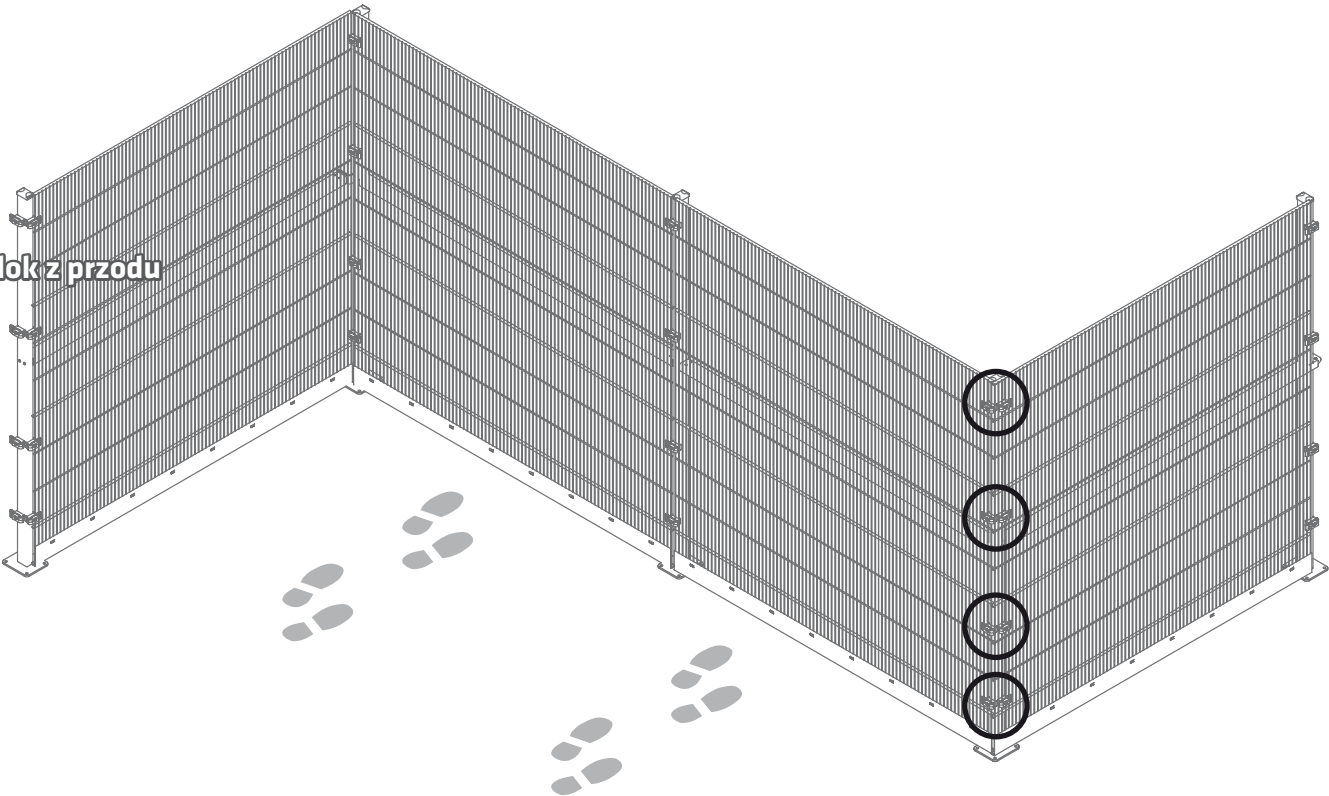


3

ZB21012



Widok z przodu



Zobacz gotowy montaż



patrz Strona 10

5.3 Wykonanie otworów w elementach ogrodzenia



Wielkość i położenie otworów nie może wpływać na stabilność elementu ogrodzenia.

Minimalne bezpieczne odległości do punktów niebezpiecznych przy otworach muszą być zachowane zgodnie z DIN EN ISO 13857.

W przypadku otworów dla techniki transportowej (np. przenośnik taśmowy, rolkowy itp.) należy przestrzegać wymagań normy DIN EN 619.

Podczas pracy przy wycięciach za pomocą szlifierki kątovej (Flex) należy nosić okulary ochronne i ochronę słuchu.

Po zakończeniu procesu cięcia, usuń zadziory z interfejsów i w razie potrzeby uszczelnij je. Zaleca się stosowanie listew krawędziowych.

6. Konserwacja



System ogrodzeń ochronnych ECONFENCE® jest w zasadzie bezobsługowy.

W celu zapewnienia funkcji ochronnej coroczne kontrole muszą być przeprowadzane przez odpowiedni, wyspecjalizowany personel użytkownika. Uszkodzone części należy wymienić.

7. Demontaż i utylizacja



Do demontażu wymagane są dwie osoby i może on być wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Przed demontażem należy wyłączyć maszynę lub instalację lub doprowadzić ją do stanu bezpiecznego.

W razie potrzeby odłączyć od zasilania urządzenia elektryczne podłączone do systemu ogrodzenia ochronnego lub doprowadzić je do stanu bezpiecznego.

Utylizować zgodnie z lokalnymi, urzędowymi przepisami.

8. Akcesoria

Wszystkie numery pozycji podane w niniejszej instrukcji obsługi są jednocześnie numerami porządkowymi, o ile nie podano inaczej.

Nr art.	Oznaczenie	Rys.
ZB31004	Element mocujący, czarne tworzywo sztuczne, zakres mocowania 4 mm, z zamontowaną fabrycznie śrubą samogwintującą ST 8x40 mm	1
ZB21008	Wspornik kratowy słupka szeregowego (wersja wbijana), tworzywo sztuczne czarne, do profilu słupka 60x40x2mm	2
ZB21012	Uchwyt kratowy słupka narożnego (wersja wbijana), czarne tworzywo sztuczne, do profilu słupka 60x40x2mm	3
TSM-10061	Zestaw montażowy płytka licznikowa 1 x Płyta TSB-10377 4 x Myjka DIN 125 A 10.5 4 x Matka DIN 934-8.8-M10 4 x Śruba DIN 933-8,8-M10x75	4
TSM-10059	Zestaw montażowy uchwyt do kratownicy 2 x Uchwyt do kratownicy TSM-10050 6 x Myjka DIN 125 A 8,4 6 x Śruba DIN 912 - M8x20	5
TSM-10060	Zestaw montażowy kąt montażowy narożnik wewnętrzny 1 x Łącznik narożny TSM-10052 2 x Myjka DIN 125 A 8,4 2 x Śruba DIN 912 - M8x20	6
ZB10075	Trzpień udarowy do uchwytu udarowego	7
ZB40020	Planowanie / budowa systemu ogrodzenia ochronnego z odpowiednimi komponentami z CAD, w 2 lub 3D, z planem montażu i oznaczeniem komponentów.	
	Z zastrzeżeniem zmian technicznych.	

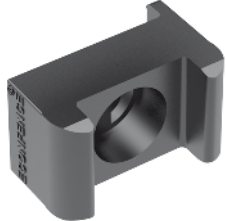
Rys. 1



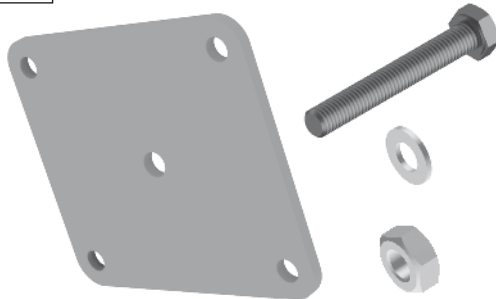
Rys. 2



Rys. 3



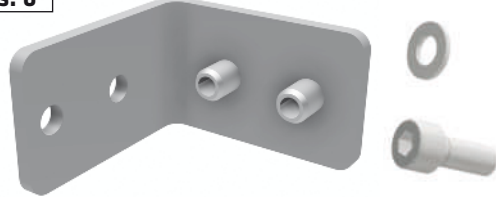
Rys. 4



Rys. 5

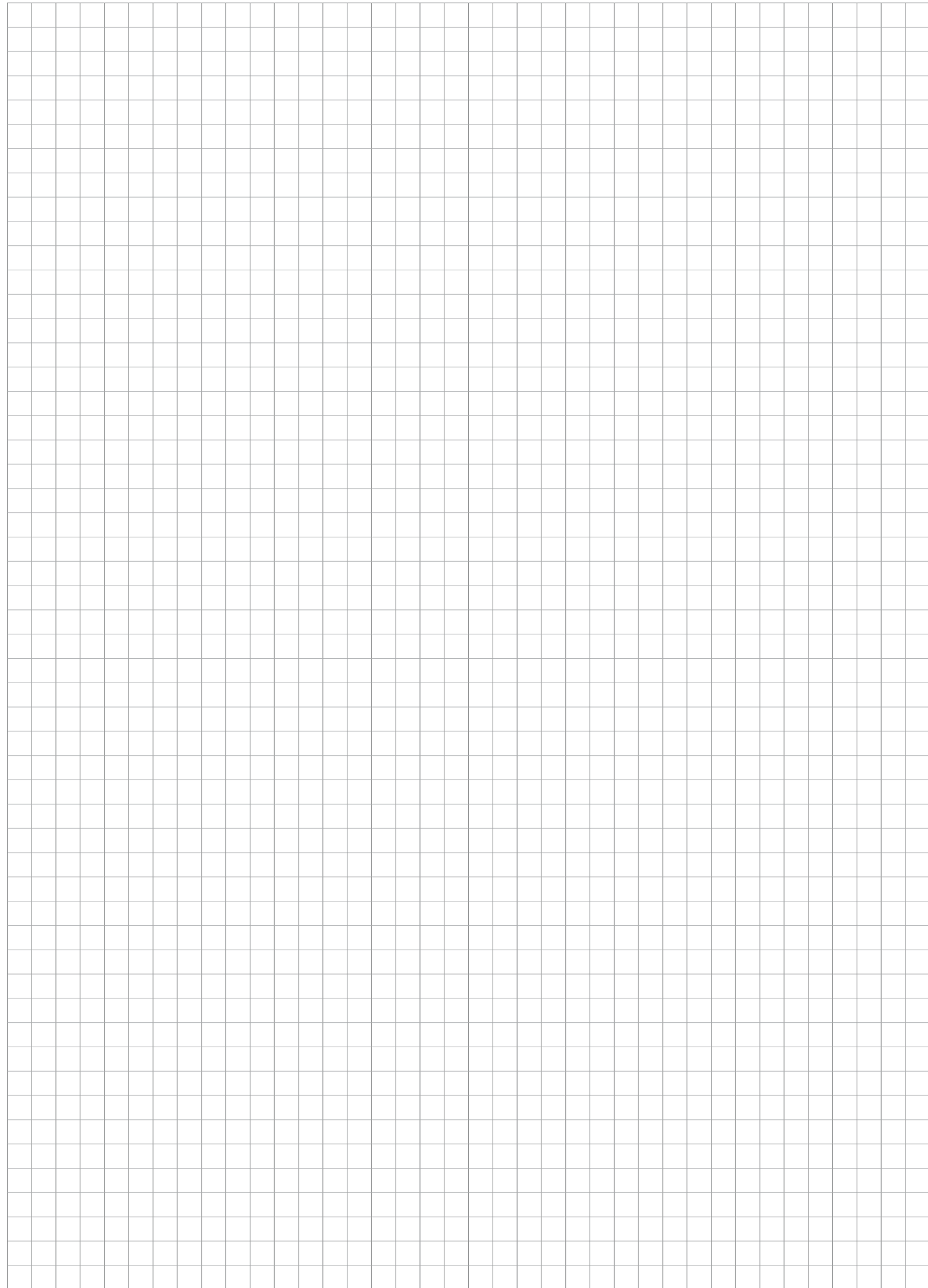


Rys. 6



Rys. 7







The professional choice

TIEMANN

Schutz-Systeme GmbH

Lübbecker Str. 16

32257 Bünde

Germany

Fon +49 (0)5223 791995-0

Fax +49 (0)5223 791995-90

www.econfence.com

info@econfence.com



BA-100012-1